



STAROSTA BIALSKI ODZNACZONY BRĄZOWYM MEDALEM
ZA ZASŁUGI DLA POLICJI

WIĘCEJ S. 3

SPIS TREŚCI

Samorząd

XV sesja Rady Powiatu w Białej Podlaskiej3

Aktualności

Święto Policji w Białej Podlaskiej.....4

Wielka uroczystość strażaków Żerocina: otwarcie i poświęcenie strażnicy, kapliczki św. Floriana oraz Izby Tradycji.....6

Dobra współpraca samorządów = dobre decyzje dla mieszkańców!.....10

W Leszczance oddali cześć poległym w walce z okupantem żołnierzom oddziału „Zenona”.....10

Szkoła w Zalesiu przyjazna osobom ze specjalnymi potrzebami edukacyjnymi.....11

Gmina Rossosz odebrała nagrodę za III miejsce w konkursie „Aktywna Lubelska Wieś 2.0”.....12

Droga powiatowa Bielany-Korczówka już wkrótce pozwoli na komfortowy przejazd.....12

Janów Podlaski miastem już od 1 stycznia 2026 r.....13

Matematyczna wystawa Kopernika w Międzyrzecu Podlaskim.....13

IX konkurs powiatowy „Tajemniczy ogród inspirowany twórczością Bazylego Albiczyka” rozstrzygnięty!.....14

Kultura

Wspaniałe dziedzictwo regionu podziwiano podczas Jarmarku Sapieżyńskiego już po raz siódmy.....17

Jak to Radziwiłł polował na niedźwiedzie. O kulturze i tradycjach łowieckich.....18

XXV Dni Konstantynowa.....20

Dni Łomaz 2025 za nami! Jak się bawiliście?.....21

Za nami Dni Drelowa, pełne słońca, muzyki, rękodzieła i atrakcji dla dzieci.....22

Janusz Pruniewicz w Szansie na sukces!.....23

Impreza „Pofolkujmy nad Krzną” przyciągnęła amatorów muzyki i dobrej zabawy.....24

II Piknik Rodzinny z KGW w Kijowcu nad Krzną i OSP KSRRG Kijowiec – dzień pełen atrakcji dla całej rodziny!.....25

Odsłonięcie rzeźby Elizy z Branickich Krasieńskiej.....25

Jadwiga Panasiuk z Witulina na podium „Sabałowych Bajerów”.....26

Powiatowy rzecznik konsumenta

Zakupy wysokiego ryzyka – fałszywe sklepy, udawane polskie marki, nieuczciwi pośrednicy.....27

Sport

Rajd Rowerowy szlakiem nadbużańskich dworów i pensjonatów wystartował po raz trzynasty.....28

Biegiem przez Studziankę podczas XVII Spotkania z Kulturą Tatarską i Regionalną.....29

Ogłoszenia

Nieodpłatna pomoc prawna w powiecie bialskim.....30

WAŻNE TELEFONY

Kierownictwo Starostwa Powiatowego w Białej Podlaskiej

Sekretariat Starosty Bialskiego 83 35 11 395

Sekretariat Wicestarosty Bialskiego 83 35 11 393

• Wydział Architektury i Budownictwa 83 35 11 328

• O/Z w Międzyrzecu Podlaskim 83 35 11 386

• O/Z w Terespolu 83 35 11 383

• Wydział Finansowy 83 35 11 396

• Geodezji, Katastru i Nieruchomości 83 35 11 397

• O/Z w Międzyrzecu Podlaskim 83 35 11 387

• O/Z w Terespolu 83 35 11 382

• Wydział Komunikacji

• Rejestracja pojazdów 83 35 11 317

• Wydawanie praw jazdy 83 35 11 314

• Organizacja ruchu drogowego 83 35 11 321

• O/Z w Międzyrzecu Podlaskim 83 35 11 384

• Wydział Rolnictwa i Środowiska 83 35 11 343

• Wydział Organizacyjno-Administracyjny 83 35 11 391

• Oddział Promocji i Współpracy z zagranicą 83 35 11 339

• Referat Oświaty, Kultury i Zdrowia 83 35 11 342

• Powiatowe Centrum Zarządzania Kryzysowego
telefon alarmowy 83 34 35 297

• Powiatowy Rzecznik Konsumentów 83 35 11 367

• Powiatowy Inspektorat Nadzoru Budowlanego 83 34 35 899

• Centrum Pomocy Rodzinie 83 34 32 982

• Zarząd Dróg Powiatowych 83 34 31 909

• Powiatowy Urząd Pracy w Białej Podlaskiej 83 34 16 500

• Komenda Miejska Policji w Białej Podlaskiej 83 34 48 112

• Komenda Miejska Państwowej Straży Pożarnej
w Białej Podlaskiej 83 34 47 200

• Powiatowy Inspektorat Weterynarii 83 34 32 041

• Powiatowa Stacja Sanitarno-Epidemiologiczna
w Białej Podlaskiej 83 34 44 160

• Szpital Powiatowy w Międzyrzecu Podlaskim 83 371 20 01

• Powiatowy Zespół ds. Orzekania o Niepełnosprawności 83 341 64 60

gościniec
bialski

Egzemplarz bezpłatny

Wydawca: Starostwo Powiatowe w Białej Podlaskiej

Zespół Redakcyjny: Katarzyna Burdach

Gościniec Bialski jest współtworzony przez pracowników urzędu gminy, gminnych ośrodków kultury, szkół i bibliotek, które działają na terenie powiatu bialskiego

Adres redakcji: Starostwo Powiatowe w Białej Podlaskiej,
ul. Brzeska 41, 21-500 Biała Podlaska
tel. 83 351 13 85, fax 83 343 36 09, e-mail: starostwo@powiatbialski.plZastrzegamy sobie prawo dokonywania skrótów w nadesłanych tekstach.
Za treści reklam i ogłoszeń redakcja nie odpowiada.

Numer zamknięto dnia: 01.08.2025 r.

Okładka: fot. KWP Lublin

Skład i druk: R2 Print, Płock, ul. Bielska 61



XV sesja Rady Powiatu w Białej Podlaskiej

28 lipca 2025 r. w sali konferencyjnej siedziby Starostwa Powiatowego w Białej Podlaskiej przy ul. Brzeskiej 41 odbyła się XV sesja Rady Powiatu w Białej Podlaskiej.

Rozpatrzone projekty i podjęto uchwały w następujących sprawach:

- rozpatrzenia skargi na działalność Dyrektora Powiatowego Urzędu Pracy w Białej Podlaskiej;
- zmian w budżecie Powiatu Bialskiego na 2025 rok;
- zmiany uchwały w sprawie wieloletniej prognozy finansowej Powiatu Bialskiego.

Starosta Bialski przedstawił Sprawozdanie z pracy Zarządu Powiatu w okresie pomiędzy sesjami.

W związku z wyczerpaniem porządku obrad Przewodniczący Rady Powiatu zamknął XV sesję Rady Powiatu w Białej Podlaskiej.

Materiał: Starostwo Powiatowe w Białej Podlaskiej

Starosta Bialski odznaczony Brązowym Medalem za Zasługi dla Policji

16 lipca 2025 r. – podczas Wojewódzkich Obchodów Święta Policji, które odbyły się w Lublinie, Starosta Bialski Mariusz Filipiuk został uhonorowany prestiżowym Brązowym Medalem za Zasługi dla Policji.

Odnaczenie zostało przyznane decyzją Ministra Spraw Wewnętrznych i Administracji w uznaniu za zaangażowanie i wspieranie działań na rzecz bezpieczeństwa publicznego oraz owocną współpracę z formacjami policyjnymi. Medal wręczył Zastępca Komendanta Głównego Policji, nadinsp. dr Rafał Kochańczyk, w obecności przedstawicieli władz wojewódzkich, samorządowych, służb mundurowych oraz zaproszonych gości.

– *To dla mnie ogromny zaszczyt i wyróżnienie. Bezpieczeństwo mieszkańców Powiatu Bialskiego zawsze było i pozostaje dla mnie jednym z priorytetów. Medal traktuję nie tylko jako wyraz uznania dla mojej pracy, ale również jako symbol bardzo dobrej współpracy samorządu z Policją* – powiedział Mariusz Filipiuk, dziękując za odznaczenie. Starosta Bialski od lat aktywnie wspiera działania służące poprawie bezpieczeństwa na terenie powiatu, zarówno poprzez współfinansowanie zakupu sprzętu dla Policji, jak i wspólne inicjatywy profilaktyczne, edukacyjne oraz infrastrukturalne.

Wojewódzkie Obchody Święta Policji w Lublinie były okazją do wręczenia wielu odznaczeń funkcjonariuszom i osobom cywilnym zasłużonym dla służb mundurowych. Uroczystość odbyła się w atmosferze dumy, wdzięczności i wzajemnego szacunku – wartości, które budują zaufanie społeczne i współodpowiedzialność za bezpieczeństwo obywateli.

Materiał: Starostwo Powiatowe w Białej Podlaskiej



Fot. KWP Lublin, Grzegorz Ochman/ Kurier Lubelski



Święto Policji w Białej Podlaskiej

10 lipca br. w sali konferencyjnej Starostwa Powiatowego odbyły się obchody Święta Policji.

Akty mianowania na wyższe stopnie służbowe odebrało łącznie 92 policjantów. W trakcie uroczystości wręczone zostały również puchary dla zwycięzców Turnieju Strzeleckiego zorganizowanego z okazji naszego święta. Komendant Miejski Policji w Białej Podlaskiej inspektor Andrzej Antoniewski złożył wszystkim policjantom i policjantkom życzenia. Podziękował też za trud i wytrwałość w realizacji codziennych zadań.

Uroczystości rozpoczęły się o godz. 9.30 w sali konferencyjnej Starostwa Powiatowego na ulicy Brzeskiej w Białej Podlaskiej. Swoją obecnością zaszczytili nas: Starosta Bialski Pan Mariusz Filipiuk, Zastępca Prezydenta Miasta Biała Podlaska Pani Justyna Gorczyca, Pan Maciej Buczyński-Dyrektor Delegatury w Białej Podlaskiej Lubelskiego Urzędu Wojewódzkiego w Lublinie, Pan Dariusz Litwiniuk- Kierownik Filii Urzędu Marszałkowskiego Województwa Lubelskiego w Białej Podlaskiej, Zastępca Prokuratora Okręgowego – Pan Jacek Drabarek, Prokurator Rejonowy w Białej Podlaskiej Pan Michał Roman, przedstawiciele władz samorządowych, instytucji i służb współdziałających z Policją, a także duchowieństwa, związków zawodowych i emerytów Policji. Uroczystości rozpoczęły się minutą ciszy po poległych na służbie policjantach, którzy do końca wypełnili rotę ślubowania. Po tym zaproszonych gości przywitał Komendant Miejski Policji w Białej Podlaskiej, insp. Andrzej Antoniewski.

Pan Komendant podziękował za rok dobrej służby, dzięki której bialska jednostka jest pozytywnie postrzegana przez mieszkańców, a miasto i powiat uważane są za miejsca bezpieczne. „(...)To szczególna okazja, by zatrzymać się na chwilę i spojrzeć na trudną, odpowiedzialną i nieustannie wymagającą służbę, jaką każdego





Fot. KMP Biała Podlaska

dnia pełnią Policjantki i Policjanci. To właśnie dzięki Wam – ludziom pełnym poświęcenia, odwagi i zaangażowania – możliwe jest zapewnienie bezpieczeństwa mieszkańcom naszego miasta, powiatu i województwa. Świat dynamicznie zmienia się, a wraz z nim pojawiają się nowe zagrożenia oraz wyzwania. Jestem przekonany, że dzięki współdziałaniu, ciągłemu doskonaleniu umiejętności i współpracy z innymi instytucjami będziemy stawiać im czoła z taką samą determinacją i skutecznością jak do tej pory. Skutecznością o której świadczą osiągnięte dotychczas wyniki i społeczne poczucie bezpieczeństwa w miejscu swojego zamieszkania.”

Pan Komendant złożył wszystkim policjantom i policjantkom życzenia. Podziękował też za trud i wytrwałość w realizacji codziennych zadań. Nie zabrakło również podziękowań dla instytucji oraz służb z którymi na co dzień współpracuje bialska jednostka.

Podczas uroczystości wręczone zostały nominacje na wyższe stopnie policyjne. Łącznie awansowanych zostało 92 poli-

cjantów. Dziewięciu w korpusie oficerów, 52 funkcjonariuszy otrzymało awans w korpusie aspirantów, 21 policjantów otrzymało awans w korpusie podoficerów oraz 10 policjantów w korpusie szeregowych. 8 policjantów wyróżnionych zostało awansami przedterminowymi.

Wręczone zostały również puchary rozegranego w miniony piątek Turnieju Strzeleckiego z okazji Święta Policji zorganizowanego przez Stowarzyszenie Emerytów i Rencistów Policyjnych Koło w Białej Podlaskiej i bialski Klub Strzelecki „Guardian”. Po wręczonych awansach głos zabrali zaproszeni goście.

W trakcie swojego wystąpienia Starosta Bialski powiedział: „(...) Przekazujemy wyrazy wdzięczności i uznania za to, że należycie dbacie o poziom bezpieczeństwa zarówno na terenie naszego powiatu jak i miasta Biała Podlaska. Wszystkim Policjantom i policjantkom, którzy otrzymali dzisiaj awanse serdecznie gratuluję. Życzę wszystkim Państwu żebyście zawsze z każdej służby wracali do swoich domów bezpiecznie”.

Materiał: Komenda Miejska Policji w Białej Podlaskiej



Święto Policji to wyjątkowy moment, by podziękować funkcjonariuszom i pracownikom cywilnym Komendy Miejskiej Policji za ich codzienny trud i służbę na rzecz bezpieczeństwa nas wszystkich. To także dzień awansów, gratulacji i wyróżnień – liczna grupa funkcjonariuszy otrzymała awans na wyższy stopień, a najlepsi w turnieju strzeleckim odebrali zasłużone nagrody. Z perspektywy samorządu dobrze wiemy, jak ważna jest współpraca z Policją – szczególnie w trudnych momentach, których w ostatnich latach nie brakowało: ptasia grypa, ASF i inne sytuacje kryzysowe. Zawsze możemy liczyć na wsparcie, obecność i zaangażowanie funkcjonariuszy – za co serdecznie dziękuję. Życzę wszystkim policjantom i policjantkom bezpiecznej służby i szczęśliwych powrotów do domu.

*Starosta Bialski
Mariusz Filipiuk*



Wielka uroczystość strażaków z Żerocina: otwarcie i poświęcenie strażnicy, kapliczki św. Floriana oraz Izby Tradycji

12 lipca w Żerocinie odbyła się podniosła uroczystość, podczas której odbyło się oficjalne otwarcie i poświęcenie przebudowanej strażnicy OSP oraz nowej kapliczki św. Floriana i Izby Tradycji, prezentującej ważne dla OSP i mieszkańców pamiątki związane z formacją oraz historią samej miejscowości.

Uroczystość zainaugurowała msza święta odprawiona w miejscowej kaplicy pw. Miłosierdzia Bożego w imieniu strażaków z OSP Żerocin oraz mieszkańców miejscowości przez proboszcza parafii pw. Niepokalanego Poczęcia NMP w Drelowie ks. Kazimierza Józwicka, powiatowego kapelana strażaków ks. kan. Henryka Jakubowicza oraz ks.

Leszka Przybyłowicza, który w dalszej części wydarzenia, już na terenie strażnicy OSP, otrzymał z rąk wójta Piotra Kazimierskiego oraz starosty bialskiego Mariusza Filipiuka Srebrny Medal „Za Zasługi dla Pożarnictwa”, będącego wyrazem wdzięczności i uznania za wieloletnie wspieranie jednostki OSP Dołha. Po mszy świętej strażacy miejscowej



OSP oraz przybyłe na wydarzenie poczty sztandarowe jednostek z terenu gminy: OSP Drelów, Witoroż, Dolha, Szachy, Łózki, Szóstka, Worsy i Żerocin, prowadzone przez dh Grzegorza Tymoszuaka, przemaszewali na plac przed strażnicą i domem ludowym, gdzie odbyła się część oficjalna, oparta o otwarcie i poświęcenie rozbudowanego obiektu, kapliczki św. Floriana i Izby Tradycji.

– *Dzisiaj uroczystość zwracamy czas budowy, wysiłku i wspólnej pracy, czas, który dla naszej społeczności był nie tylko okresem wznoszenia murów, ale przede wszystkim budowania więzi, zaufania i wspólnego celu. To szczególny moment, w którym symbolicznie oddajemy do użytku miejsce, które powstało z potrzeby serca, poczucia odpowiedzialności i troski o przyszłość. Miejsce, które będzie służyć nie tylko strażakom, ale całej lokalnej społeczności, jako przestrzeń bezpieczeństwa, spotkań, pamięci i tradycji – mówiła tego dnia prowadząca wydarzenie Marta Wójcik, składając podziękowania wszystkim, którzy przyczynili się do zrealizowania tej kosztownej i pracochłonnej, a w efekcie spektakularnej inwestycji. – Niech ta uroczystość będzie okazją do wyrażenia wdzięczności wszystkim, którzy dołożyli swoją cegiełkę, dosłownie i w przenośni, do powstania tego obiektu. Dziękujemy za każdą decyzję, godzinę pracy, każde dobre słowo i każde wsparcie.*

Modernizacja domu ludowego oraz strażnicy OSP Żerocin była możliwa dzięki środkom zaangażowanym w projekt zrealizowany przez Gminę Drelów. Obiekt został przebudowany, uzyskał również użytkowe piętro, w którym znalazł się sala konferencyjna dla strażaków, dwa pokoje, zaplecze kuchenne i sanitariaty. Na froncie budynku umieszczono kapliczkę z figurą św. Floriana oraz pamiątkową tablicę z napisem wyrażającym wdzięczność patronowi oraz powierzenie mu w opiekę duchową życia strażaków oraz strażackich dóbr materialnych. Tablica jest wyrazem wdzięczności wobec tych, którzy z narażeniem życia służą drugiemu człowiekowi, a także wyrazem pamięci o tych, którzy odeszli na wieczną wartę. Oficjalnego otwarcia obiektu oraz tablicy poprzez symboliczne przecięcie wstęgi dokonali przedstawiciele samorządu gminnego i powiatowego, a poświęcenia strażnicy – ks. proboszcz Kazimierz Jóźwik.

W dalszej części wydarzenia zgromadzeni wysłuchali przemówień, wśród których dominowały wyrazy wdzięczno-



ści wobec prezesa OSP Tomasza Bieńka, który skutecznie zabiegał przez wiele lat o modernizację strażnicy, a także wobec całej strażackiej braci, która stanowi trzon lokalnej społeczności, stojąc na straży jej życia i mienia. – *Bardzo prędnie działająca jednostka OSP po latach doczekała się wreszcie pięknej, rozbudowanej, nowoczesnej siedziby. Ogromna w tym zasługa samych druhów strażaków, ich determinacji i chęci dokończenia dzieła. Za tę determinację, dbałość o ziemię, którą przejęliście we władanie, w imieniu samorządu bardzo serdecznie dziękuję. Możecie być dumni ze swojego działania, ze swojej determinacji, umiejętności, organizacji i odpowiedzialności za ziemię, ludzi i to, co na siebie wzięliście. Gdyby nie jednostki OSP, nasze samorządy wyglądałyby inaczej, na was zawsze możemy liczyć!* – zwrócił się do żerocińskich strażaków wójt **Piotr Kazimierski**. Szczególne podziękowa-

nia złożył prezesowi jednostki, który, jak podkreślił, potrafił zadbać nie tylko o środki gminne, ale również zaangażował w budowę własnych druhów, którzy czynem społecznym wspólnie wykonali gros prac prowadzących do obecnego sukcesu. Włodarz wręczył Tomaszowi Bieńkowi upominek i zapewnił również o tym, że prezentem od samorządu będzie nowy mundur. – *Jestem zaszczycony, że mogę Ci dzisiaj podziękować i uściskać dłoń, bo to wielka sztuka, by przez lata utrzymać wysokie loty, a Tobie się to udało, by przez lata być gospodarzem tej żerocińskiej ziemi. Do podziękowań dołączył starosta bialski Mariusz Filipiuk, przypominając liczne przedsięwzięcia podejmowane przez strażaków oraz Tomasza Bieńka, który, jak podkreślił, „należy do tych osób, którzy, jeżeli drzwi są zamknięte, to wchodzi oknem, ale zawsze jest skuteczny i swój cel osiąga”.*

– Od kilkunastu lat przejeżdżam codziennie obok tej strażnicy i przez ostatnie lata wiedziałem, jak ona się pięknie zmieniała. Dziś gratuluję Ci Tomku, bo to, co dziś możemy zobaczyć, jest niewątpliwie efektem Twojej ciężkiej pracy. Wiem, że masz wspaniałych druhów i druhny, którzy byli zaangażowani w realizację tego przedsięwzięcia, ale jest także bardzo mądre powiedzenie: „Nie goń ludzi przed sobą, spraw, aby poszli za tobą”, a Ty potrafiłeś tego dokonać, zachęcić i zmobilizować – mówił starosta bialski **Mariusz Filipiuk**, wręczając Tomaszowi Bieńkowi okolicznościowy grawerton i podkreślając ogromną wagę strażackiej nieocenionej odpowiedzialności i zaangażowania. – Nie robicie tego dla siebie, wszystko to robicie dla innych. Dziękuję za ciężką pracę i życzę, byście z każdej akcji wracali do tej strażnicy bezpiecznie. Kilka słów podziękowań i uznania wyrazili kolejno, wręczając upominki, zastępca komendanta miejskiego PSP w Białej Podlaskiej bryg. mgr inż. Paweł Jakubowicz, wiceprezes zarządu oddziału gminnego ZOSP w Drelowie Franciszek Jerzy Stefaniuk, Franciszek Jerzy Stefaniuk, ks. Kazimierz Jóźwik, ks. Leszek Przybyłowicz, emerytowany dowódca JRG w Międzyrzeczu Podlaskim Waldemar Bałkowiec oraz komendant gminny OSP Adam Bahonko. Dłużni swoim gościom nie pozostali oczywiście gospodarze wydarzenia, którzy przygotowali prezenty w postaci koszy słodkości, statuetek bądź dyplomów. Otrzymali je: starosta bialski Mariusz Filipiuk, wójt Piotr Kazimierski, skarbnik gminy Bożena Piątek, KGW Żerocin na czele z Janiną Waszczuk, dh Dariusz Włodarski z OSP Kwasówka i dh Jarosław



Kowieski z OSP Dołha, druhowie OSP Żerocin: Patryk Wójcik, Karol Bienieć, Hubert Kortoniuk, Michał Szafranski, Ryszard Jaszczyk, Roman Szafranski, Tadeusz Kurowski, Artur Zieniuk, Paweł Michalczyk, Adam Wysocki, Arkadiusz Kiryluk, Daniel Bienieć, Adrian Płochacki, Wojciech Kortoniuk, Wojciech Kuźmiuk, Michał Kurowski, Hubert Michalczyk, Kacper Kuźmiuk, Damian Sworczuk, Emilia Kortoniuk, Krzysztof Mikołajczuk, Karolina Bienieć, Magda Bienieć, Kacper Wyrzykowski, a także osoby wspierające jednostkę w codziennym jej działaniu: Ewa Tarasiuk, Anna Ciesielska, Adam Bahonko, Paweł Jakubowicz, Arkadiusz Leszczyński, Adam Szulik, Sławomir Hryciuk, Wojciech Kiryluk, Radosław Michalczyk, Aneta Zawada, Robert Dudzik, Anna Ostapiuk, Wiesław Kozaczuk, Gabriel Jaroszuk, Michał Hajczuk, prezes fir-

my Wipasz Józef Wiśniewski, Krzysztof Sulowski oraz wnuczka Józefa Szweda, dawnego dyrektora szkoły w Żerocinie, Ewa Nabiałek-Leśniak. Niezwykle wzruszającym momentem było przekazanie szczególnych podziękowań i życzeń skierowanych przez jednostkę OSP do prezesa Tomasza Bieńka, w których podkreślono jego niezwykle oddanie pracy, zaangażowanie.

– Ponad rok temu tata trochę podupał nam na zdrowiu, leżał w szpitalu, a wracając stamtąd mówił do niego: „Tato, czas trochę tę społeczność opuścić”, a on powiedział: „Martuniu, to jeszcze nie jest ten czas, ja mam jeszcze swoją misję”. A tą misją była dzisiejsza ukończona rozbudowa remizy – podkreśliła córka Tomasza Bieńka, Marta Wójcik. Należy tu wspomnieć, że w jednostce służą zarówno córka Tomasza Marta, synowie Karol i Daniel, jak i zięć Patryk oraz synowie Karolina i Magda. Strażacy wręczyli prezesowi upominek w postaci wozu strażackiego, a wszyscy goście zaśpiewali gromkie „Sto lat”. – W imieniu wszystkich strażaków OSP Żerocin składamy serdeczne podziękowania naszemu prezesowi. Dziękujemy za serce okazane tej inicjatywie, prywatny czas, który z poświęceniem został oddany budowie naszej remizy oraz za nieustającą determinację i wiarę w ten projekt. Panie prezesie, bez Pana zaangażowania i wytrwałości, nie byłibyśmy dzisiaj w tym miejscu. Pańska postawa jest dla nas wzorem i inspiracją. Życzymy wszystkim obecным gościom, by tak, jak nasz prezes, z pasją i uporem dążyli do realizacji swoich marzeń.

Kolejnym bardzo istotnym elementem wydarzenia było poświęcenie i zwiedzanie nowo otwartej Izby Tradycji



Fot. Gwoliński Krzysztof

Żerocina, znajdującej się na piętrze strażnicy, miejsca pełnego wspomnień, historii i tożsamości lokalnej społeczności. Jak podkreślono, powstała ona z potrzeby zachowania pamięci o przeszłości i stanowi przestrzeń, w której zgromadzono ślady codziennego życia przodków, dokumenty, fotografie i przedmioty tworzące historię tej ziemi i ludzi ją zamieszkujących, w tym: mapy, kroniki, odnalezione w Archiwach Państwowych dokumenty upamiętniające dawną smolarnię i terpentyniarnię, a także pamiątki po dawnych pokoleniach strażaków. Poświęcenia Izby Tradycji dokonał ks. Leszek Przybyłowicz, a w symbolicznym otwarciu uczestniczyli starosta Mariusz Filipiuk, wójt Piotr Kazimierski, skarbnik Bożena Piątek oraz Ewa Nabiałek-Leśniak.

– Dziś spełniły się moje marzenia. Jestem w tej chwili spełnionym prezesem. Mamy samochody, nowy budynek, tak powinno być. Mamy też Izbę Tradycji, a tu muszę powiedzieć dużo ciepłych w słów w kierunku Ani Ostapiuk, która bardzo mi w tym pomagała, razem jeździliśmy do Archiwum Państwowego. Żerocin jest bardzo bogatą wsią, jeśli chodzi o historię. Była tu na przykład terpentyniarnia, o której młodzi ludzie nie mają pojęcia. Postanowiliśmy więc z Anią zro-

bić taką izbę pamięci i to nam się udało! Odzyskane są stare mapy z dwudziestych i trzydziestych lat, mapa terpentyniarni, ślady leśnicówki, która została spalona w 1944 r. Co rusz wygrzebujemy nowe historie, a w izbie wygląda to tak pięknie, że aż miło – zauważył prezes OSP Żerocin i sołtys miejscowości Tomasz Bieniek. Wśród jego kolejnych ambitnych zamierzeń znajduje się doprowadzenie do finału budowy drogi powiatowej, łączącej Żerocin z Drelowem, a także chodnika poprawiającego bezpieczeństwo pieszych i rowerzystów w miejscowości. – Jestem sołtysiem z dwudziestotrzyletnim stażem i jestem dumny, że spotkałem na swojej drodze takiego wójta, jakim jest wójt Piotr Kazimierski. To dzięki niemu i pani skarbnik, którzy są bardzo przychylni oddolnym inicjatywom, udało się wybudować nową remizę taką, jak teraz jest. Byli radni, którzy sugerowali tylko „cztery pustaki do góry”, przez co byłby tylko dach, a teraz jest całe użytkowe poddasze. A jak będzie za mało miejsca w Izbie Pamięci, to mamy salę wykładową o powierzchni 70 m², możemy więc powiększyć o nią naszą izbę. Dziś jednostka OSP Żerocin działa prężnie, posiadając nowoczesną strażnicę, samochody ratowniczo-gaśnicze, quad, przy-

czepkę, basen na wodę, a także sprzęt gaśniczy i ratownictwa technicznego. Samodzielnie jest w stanie stworzyć kilometrową linię gaśniczą. Drużynę zasilają 46 druhów, w tym wielu certyfikowanych ratowników KPP. Co niezwykle istotne, druhowie ochotnicy osobiście przepracowali po 1000 roboczogodzin rocznie, wykonując prace przy wznoszeniu budynku.

– Na tym polega praca, że trzeba najpierw zacząć od siebie. Sam prezes nie jest nic wart, ale jego inicjatywa, praca i zabieganie powodują, że pójść za nim ludzie. Mam prawie 70 lat, ale gdy jestem z tymi młodymi strażakami, to mi to dodaje skrzydeł! – podsumował prezes OSP. – Ta remiza powstała na miarę XXI, a nawet XXII wieku, na pewno nie możemy się wstydzić! Nasi przodkowie budowali remizę możliwą na tamte czasy, my ją modernizowaliśmy. Dziś lepiej jest budować nową, niż modernizować starą, ale nam się to udało. Ta uroczystość była uwieńczeniem całokształtu budowy tego obiektu, podkreśleniem, że został odebrany, że posiada niezbędne wygody i spełnia wszelkie wymogi, jakie na dziś obowiązują strażę. Ten budynek ma przede wszystkim służyć społeczeństwu.

Materiał: Radio Biper Gmina Drelów



Dobra współpraca samorządów = dobre decyzje dla mieszkańców!

1 lipca br., miało miejsce wydarzenie, które potwierdza, że współdziałanie między samorządami może przynieść realne korzyści dla lokalnej społeczności. Starosta Bialski Mariusz Filipiuk, Wicestarosta Artur Grzyb oraz Burmistrz Miasta Terespol Jacek Danieluk podpisali akt notarialny dotyczący zamiany nieruchomości pomiędzy Powiatem Bialskim a Gminą Miasto Terespol.

Na mocy zawartego porozumienia:

- Powiat Bialski przekazał Gminie Miasto Terespol udział we współwłasności nieruchomości położonej przy ul. Wojska Polskiego 88 (działka nr 1162/7),
- W zamian otrzymał zabudowaną nieruchomość przy ul. Wojska Polskiego 130 (działka nr 1463/15).

To kolejny przykład partnerskiej i skutecznej współpracy samorządów, dzięki której zasoby publiczne są wykorzystywane bardziej efektywnie, a potrzeby mieszkańców stawiane są na pierwszym miejscu.

Co oznacza ta zmiana dla mieszkańców?

Powiat Bialski stał się właścicielem budynku administracyjnego przy ul. Wojska Polskiego 130 – dawnej siedziby Urzędu Miasta Terespol. W nowo nabytym obiekcie planowane jest:

- przeniesienie Powiatowego Urzędu Pracy,
- przeniesienie Poradni Psychologiczno-Pedagogicznej,
- utworzenie Wydziału Komunikacji.

Dzięki temu mieszkańcy zyskają lepszy dostęp do usług publicznych, a obsługa interesantów będzie bardziej komfortowa i nowoczesna.

Z kolei Gmina Miasto Terespol, jako wyłączny właściciel nieruchomości przy ul. Wojska Polskiego 88, zyskuje pełną kontrolę nad budynkiem, w którym działa Akademickie Liceum Ogólnokształcące. Ułatwi to jego dalszy rozwój, rozbudowę oferty edukacyjnej i inwestowanie w infrastrukturę placówki.



Fot. Starostwo Powiatowe w Białej Podlaskiej Pb

To przykład, jak wspólne działania i wzajemne zrozumienie potrzeb mogą prowadzić do realnych, pozytywnych zmian. Samorządy nie rywalizują, ale współpracują – z myślą o mieszkańcach Terespolu i całego Powiatu Bialskiego.

Działamy razem – dla wspólnego dobra!

*Materiał: Starostwo Powiatowe
w Białej Podlaskiej*

W Leszczance oddali cześć poległym w walce z okupantem żołnierzom oddziału „Zenona”

Mogiła w dawnym kompleksie leśnym Smolne Piece w Leszczance kryje szczątki żołnierzy oddziału „Zenona” poległych w 1944 r.



Fot. Bartek Sawa Sawicki

Od kilkudziesięciu lat w tym miejscu odprawiana jest uroczysta msza święta, na której gromadzą się mieszkańcy gminy, przedstawiciele władz samorządowych oraz różnych instytucji i organizacji, dla których zachowanie w pamięci bohaterów walk o wolność Ojczyzny jest szczególnie ważne i bliskie sercu.

W Leśnej mogile pochowani zostali żołnierze oddziału partyzanckiego OP34, dowodzonego przez Stefana Wyrzykowskiego psued. „Zenon”, którzy polegli w walce z okupującymi Polskę wojskami niemieckimi. Od lat odprawiana jest tam msza leśna w ich inten-

cji, składane są również kwiaty i zapalane znicze. W ubiegłym roku Gmina Drelów zadbała o odnowienie pomnika i miejsca, które go otacza. 20 lipca w uroczystej mszy świętej wzięli udział m.in. przedstawiciele Stowarzyszenia Kombatanów Misji Pokojowych ONZ w Białej Podlaskiej, Bialskiego Batalionu Polskich Drużyn Strzeleckich im. ks. gen. Brzóska, Stowarzyszenia



Straży Ochrony Przyrody w Polsce, Grupy Rekonstrukcji Historycznej „Niepodległa” w Białej Podlaskiej, Lubelskiej Grupy Historycznej im. Żołnierzy Wyklętych 1944-1982, 27. Wołyńskiej Dywizji Piechoty Środowisko Hrubieszów, Grupy „Niezlomni”, Kurkowego Bractwa Strzeleckiego w Białej Podlaskiej oraz Podlasko-Kozieradzkiego Bractwa Kurkowego Towarzystwa Strzeleckiego w Konstanczynie, wójt gminy Drelów Piotr Kazimierski, radni, sołtysi oraz mieszkańcy Leszczanki i okolic.

Do wspólnej organizacji wydarzenia przyłączyło się Gminne Centrum Kultury w Drelowie oraz Nadleśnictwo Międzyrzec. Mszę świętą sprawował proboszcz parafii św. Michała Archanioła w Witorożu ks. Michał Rodak, o oprawę muzyczną zadbał zespół ludowy „Poranna Rosa” z Korczówki. Nad bezpieczeństwem zgromadzonych czuwali strażacy z OSP Witoroż i Drelów.

Materiał: Radio Biper Gmina Drelów



Szkoła w Zalesiu przyjazna osobom ze specjalnymi potrzebami edukacyjnymi

Inwestycja pod nazwą „Włączająca infrastruktura dla osób ze specjalnymi potrzebami edukacyjnymi Szkoły Podstawowej im. Polski Niepodległej w Zalesiu” pozwoli stworzyć odpowiednią przestrzeń edukacyjną, poprawiającą komfort nauki, ale też i dostosowującą obiekt do potrzeb osób z niepełnosprawnościami.

Umowa na realizację zadania „Włączająca infrastruktura dla osób ze specjalnymi potrzebami edukacyjnymi Szkoły Podstawowej im. Polski Niepodległej w Zalesiu” została podpisana 16 lipca pomiędzy wójtem gminy Zalesie Tomaszem Szewczykiem oraz firmą wykonawczą – TRES-BUD Usługi Ogólnobudowlane Mateusz Treska.

Jak poinformował władarz gminy, projekt ma na celu stworzenie przestrzeni edukacyjnej, która będzie bardziej przyjazna, funkcjonalna i dostosowana do potrzeb dzieci z niepełnosprawnościami oraz innymi szczególnymi wymaganiami rozwojowymi i edukacyjnymi. Dzięki zaplanowanym działaniom poprawi się komfort i bezpieczeństwo wszystkich uczniów oraz kadry pedagogicznej, a szkoła stanie się przykładem nowoczesnego, równościowego podejścia do edukacji.

Inwestycja obejmuje:

- zakup nowoczesnych, regulowanych ławek i stolików dostosowanych do wzrostu i możliwości uczniów,
- malowanie kontrastowe ścian i oznaczeń w korytarzach, co ułatwi orientację w przestrzeni osobom z zaburzeniami wzroku,

- wymianę oświetlenia na nowoczesne, energooszczędne źródła światła LED,
- przebudowę schodów oraz montaż pochylni, które umożliwią wygodne poruszanie się po budynku osobom z niepełnosprawnościami ruchową.

Materiał: UG Zalesie



Fot. UG Zalesie

Gmina Rossosz odebrała nagrodę za III miejsce w konkursie „Aktywna Lubelska Wieś 2.0”

Wójt Kazimierz Weremkowicz oraz skarbnik Lucyna Rowińska odebrali wspólnie nagrodę przyznaną Gminie Rossosz za zajęcie III miejsca w konkursie „Aktywna Lubelska Wieś 2.0”.

Konkurs „Aktywna Lubelska Wieś 2.0” został ogłoszony przez Urząd Marszałkowski Województwa Lubelskiego w Lublinie w związku z II turą wyborów na Prezydenta RP i miał zachęcić społeczność gmin wiejskich, miejskich i miejsko-wiejskich zamieszkałych przez nie więcej niż 20 tys. mieszkańców, do jak najliczniejszego stawienia się przy urnach wyborczych.

- I miejsce Gmina Chrzanów – frekwencja 84,72% – nagroda 500 tys. zł
- II miejsce Gmina Godziszów – 81,49% – 300 tys. zł
- **III miejsce Gmina Rossosz – 80,23% – 200 tys. zł**
- IIV miejsce Gmina Głusk – 78,43% – 150 tys. zł
- V miejsce Gmina Konopnica – 77,43% – 100 tys. zł.

Nagrody laureatom konkursu wręczyli wspólnie marszałek Jarosław Stawiarski oraz wicemarszałkowie Piotr Breś i Marek Wojciechowski. Zgodnie z założeniami przedsięwzięcia nagrody pieniężne mają zostać wykorzystane na lokalne inwestycje, takie jak np. doposażenie świetlic wiejskich, place zabaw dla dzieci, siłownie plenerowe, skwery i różne inicjatywy służące lokalnej społeczności.

W imieniu Gminy Rossosz nagrodę odebrali wójt Kazimierz Weremkowicz oraz skarbnik Lucyna Rowińska.

Materiał: Urząd Marszałkowski WL w Lublinie



Fot. Urząd Marszałkowski WL w Lublinie



Serdeczne gratulacje Gminie Rossosz oraz dla Pana Wójty Kazimierza Weremkowicza za zdobycie III miejsca w konkursie „Aktywna Lubelska Wieś 2.0!” To dowód na to, że mieszkańcy potrafią się jednoczyć wokół ważnych spraw – w tym przypadku, wokół obywatelskiej postawy i frekwencji wyborczej. Jesteście wspaniałym przykładem aktywnej lokalnej wspólnoty!

*Mateusz Majewski
Członek Zarządu Powiatu Bialskiego*

Droga powiatowa Bielany-Korczówka już wkrótce pozwoli na komfortowy przejazd

Jeszcze w tym roku zakończy się przebudowa ponad 7 km drogi powiatowej nr 1107L Bielany – Korczówka. Powstaje tam nowa nawierzchnia asfaltowa, pojawi się także blisko 1,3 km chodników. W przebudowie jest most na Żarnicy.

To inwestycja, w którą własne środki zaangażowały dwa samorządy: Gmina Łomazy i Powiat Bialski, a znaczne wsparcie pochodzi też z Rządowego Funduszu Polski Ład.

Całkowity koszt przebudowy drogi to 13.123.634,40 zł, przy czym dofinansowanie w kwocie 7,6 mln zł pochodzi z Rządowego Funduszu Polski Ład: Program Inwestycji Strategicznych. Pozostałą kwotę podzieliły między siebie Gmina Łomazy i Powiat Bialski.

W ramach zadania trwa przebudowa ponad 7 kilometrowego odcinka dro-

gi powiatowej nr 1107L Bielany – Korczówka, a w miejscowościach Krasówka i Korczówka powstaną także chodniki o łącznej długości blisko 1,3 km.

Obecnie w przebudowie jest też most na rzece Żarnicy.

Zadanie wykonuje firma PRD z Lubartowa, z którą wójt gminy Łomazy Jerzy Czyżewski podpisał umowę 1 lipca 2024 r. Nadzór pełni firma Devis Igor Sobol z Terespolu. Termin zakończenia prac przypada na wrzesień 2025 r.

Na zdjęciach stan prac na 6 lipca 2025 r.

Materiał: Radio Biper Gmina Łomazy



Fot. Mariusz Maksymik

Janów Podlaski miastem już od 1 stycznia 2026 r.

Z dniem 1 stycznia 2026 r. na terenie Polski przybędzie nowych miast. Wśród nich Janów Podlaski, jedyny w województwie lubelskim, który odzyska prawa miejskie po zakończonych pozytywną opinią mieszkańców konsultacjach społecznych.

Status miasta otrzymają miejscowości:

- Janów Podlaski (powiat bialski, woj. lubelskie)
- Stanisławów (powiat miński, woj. mazowieckie),
- Małkinia Górna (powiat ostrowski, woj. mazowieckie)
- Staroźreby (powiat płocki, woj. mazowieckie)
- Branice (powiat głubczycki, woj. opolskie)
- Janów (powiat częstochowski, woj. śląskie).

Przypomnijmy, mieszkańcy gminy Janów Podlaski wzięli udział spotkań informacyjnych, następnie w kon-

sultacjach społecznych, a ich pozytywna opinia pozwoliła samorządowi rozpocząć procedurę starania się o przywrócenie praw miejskich, utraconych w 1870 r.

Zamiar przywrócenia miejscowości Janów Podlaski statusu miasta związany jest z przypadającą w 2025 r. 560. rocznicą ulokowania we wsi Porchów praw miejskich chełmińskich oraz przyjęcia od imienia ówczesnego biskupa łuckiego Jana Łosowicza nazwy Janów. Prawa miejskie Janów utracił ukazem carskim 1 stycznia 1870 r., po ponad 405 latach, w wyniku rosyjskich represji będących konsekwencją aktywnego udziału mieszkańców w Powstaniu Styczniowym. Po-

nownie Janów Podlaski odzyskał prawa miejskie w 1918 r., jednak po kolejnym ich odebraniu, tym razem w 1944 r. przez okupantów hitlerowskich, nigdy ich nie odzyskał.

Pod koniec marca br. wniosek o nadanie miejscowości Janów Podlaski praw miejskich został złożony na ręce dyrektora generalnego Jarosława Szymczyka w Lubelskim Urzędzie Wojewódzkim w Lublinie. Stosowne rozporządzenie nadające status miasta wydało Ministerstwo Spraw Wewnętrznych i Administracji.

*Materiał: Radio Biper
Gmina Janów Podlaski*



Fot. Radio Biper

Matematyczna wystawa Kopernika w Międzyrzecu Podlaskim

Mieszkańcy Międzyrzecza Podlaskiego przetestują mobilną wystawę Centrum Nauki Kopernik, pt. „O matmo!”, która zagości w tamtejszej Strefie Odkrywania, Wyobraźni i Aktywności.

Przez dwa dni (12 i 13 lipca) dzieci i młodzież, które odwiedzą wystawę, będą mieli okazję osobiście się przekonać, jak zaskakująca bywa obecność matematyki w otaczającym nas świecie i w jak ciekawych formach przejawiają się matematyczne prawidłowości. Za sprawą nowoczesnych, interaktywnych eksponatów sprawdzą, na czym polega spacer z funkcją, co to jest szyfr Cezara, czy istnieje idealna asymetria oraz co wspólnego

mają sznurkografy ze współczesnymi wyszukiwarkami internetowymi. Wstęp na wystawę jest bezpłatny.

Gimnastyka umysłu

Wizyta na wystawie „O matmo!” to samodzielne eksperymentowanie. Wprawiając w ruch obrotowe figury, można zobaczyć, jak powstają bryły. Matematyczne łamigłówki są okazją

do treningu wyobraźni przestrzennej, kojarzenia faktów i abstrakcyjnego myślenia. Wystawa i jej interaktywne eksponaty powstały z myślą o uczniach dzieciach i młodzieży w wieku 6-15 lat, ale i starsi mogą znaleźć na niej dla siebie coś ciekawego. Dobra zabawa jest tu gwarantowana.

Różnorodne aktywności

Wystawa „O matmo!” to część programu Nauka dla Ciebie, którego celem jest wyrównywanie szans edukacyjnych, propagowanie kultury innowacyjności i stymulowanie rozwoju poprzez promowanie aktywizujących i angażujących metod nauczania (samodzielnego eksperymentowania i odkrywania nauki w życiu codziennym). Działania programowe obejmują także popularyzację nauki w miejscach o utrudnionym dostępie do centrów nauki oraz integrację lokalnych środowisk edukacyjnych ze środowiskami akademickimi. Program Nauka dla Ciebie to różnorodne aktywności,

stworzone z myślą o uczniach, nauczycielach, edukatorach i rodzicach.

<https://www.kopernik.org.pl/edukacja/nauka-dla-ciebie>

Strefa Odkrywania, Wyobraźni i Aktywności w Międzyrzeczku Podlaskim

Dla tych, którzy dzięki wystawie „O matmo!” rozbudzą ciekawość, będą głodni wiedzy i gotowi na fascynujące eksperymenty, zapraszamy dodatkowo do międzyrzeckiej Strefy Odkrywania, Wyobraźni i Aktywności. SOWA to miejsce pełne interaktywnych eksponatów, które ożywają dzięki interakcji z odwiedzającymi. Można tu sprawdzić, czy nasza twarz jest symetryczna, jak działa pamięć ultrakrótkotrwała i czym różni się od krótkotrwałej, stworzyć własny film animowany, posłuchać muzyki nie uchem, a łokciem i zmierzyć się z siłą grawitacji. Stacje badawcze to jednak nie wszystko. W Strefie SOWA znajduje się także Majsternia – przestrzeń, w któ-

rej można samodzielnie lub w grupach mierzyć się z wyzwaniami konstruktorскими. Zadania mają tu różne poziomy trudności – można budować mosty, wieże, katapulty czy obiekty latające. Dzięki wspólnemu rozwiązywaniu zadań odwiedzający rozwijają umiejętności współpracy. W Strefie SOWA, niezależnie od wieku, odkrywcy rozbudzają swoją kreatywność, ćwiczą komunikację i zdolność rozwiązywania złożonych problemów. SOWA, wspierana przez Centrum Nauki Kopernik, pomaga dzieciom i dorosłym poczuć radość z doświadczania i zdobywania wiedzy przez swobodne eksperymentowanie.

* * *

Wspólny Program Ministra Nauki i Szkolnictwa Wyższego oraz Centrum Nauki Kopernik pod nazwą Nauka dla Ciebie finansowany jest w ramach dotacji Ministra Nauki i Szkolnictwa Wyższego na podstawie umowy z dnia 23 października 2023 r. Nr MEiN/2023/DPI/3079.

Materiał: Agnieszka Szóstek



Fot. Agnieszka Szóstek

IX konkurs powiatowy „Tajemniczy ogród inspirowany twórczością Bazylego Albiczuka” rozstrzygnięty!

10 czerwca 2025 r. odbyło się uroczyste podsumowanie IX edycji powiatowego konkursu plastycznego „Tajemniczy ogród inspirowany twórczością Bazylego Albiczuka” pod honorowym patronatem Starosty Bialskiego, Pana Mariusza Filipiuka, Burmistrza Gminy Piszczac, Pana Kamila Kożuchowskiego oraz GCKIS w Piszczacu.

Konkurs został zorganizowany przez Szkołę Podstawową im. Kornela Makuszyńskiego w Piszczacu. Głównym celem konkursu jest rozwijanie wyobraźni twórczej dzieci i młodzieży oraz zachę-

cenie uczniów do bliższego zapoznania się z twórczością Bazylego Albiczuka, którego obrazy można podziwiać w Muzeum Południowego Podlasia w Białej Podlaskiej. Konkurs ma także za zadanie

inspirowanie do twórczych poszukiwań w dziedzinie plastyki, poszerzenie wiedzy w zakresie różnych technik plastycznych, ochronę i wzmacnianie zdrowia psychicznego dzieci i młodzieży poprzez



Fot. Anna Litwiniec

rozwijanie wrażliwości artystycznej oraz wspieranie uczniów w rozwoju ich zainteresowań i motywowanie do rozwoju osobistego.

W holu głównym szkoły zebrali się zaproszeni goście: Zastępca Burmistrza Gminy Piszczac, Pan Bogusław Korzeniewski, Sekretarz Gminy Piszczac, Pan Adam Bielecki, Dyrektor GCKiS w Piszczacu, Pani Karolina Brodzik-Zaremba, przewodniczący Gminnej Komisji Rozwiązywania Problemów Alkoholowych, Pan Jacek Szczepaniak, przedstawiciel komisji konkursowej, Pan Dariusz Buczyński oraz laureaci konkursu wraz z opiekunami. Wszystkich zebranych serdecznie powitała Dyrektor szkoły, Pani Dorota Sierpatowska. Przybliżyła ona również sylwetkę artysty, który urodził się i tworzył w Dąbrowicy Małej, niewielkiej wsi w gminie Piszczac. Jak podkreślała Pani Dyrektor, ogród Bazylego Albiczyka był miejscem magicznym, łączącym gatunki roślin ogrodowych z tymi obecnymi na polach i łąkach, tworząc niezwykłą i niepowtarzalną kompozycję.

Głównym punktem programu było wręczenie nagród laureatom. Na konkurs wpłynęło 225 prac ze szkół z terenu powiatu bialskiego. Jak wielokrotnie podkreślano poziom artystyczny prac konkursowych był niezwykle wysoki. Komisja konkursowa w składzie: Olga Kiepas, Dariusz Buczyński oraz Karolina Brodzik-Zaremba wyłoniła 23 nagrodzonych i 37 wyróżnionych prac uczniów. Przyznano także trzy nagrody specjalne Grand Prix, po jednej w każdej kategorii wiekowej.

Kolejnym punktem programu była część artystyczna w wykonaniu chóru „Szkolne Słowiki”, po której nastąpił słodki poczęstunek.

Laureaci IX powiatowego konkursu plastycznego „Tajemniczy ogród inspirowany twórczością Bazylego Albiczyka”:

Klasy I-III

- I miejsce/Nagroda Grand Prix- Nina Lipińska, Szkoła Podstawowa im. Kornela Makuszyńskiego w Piszczacu
- I miejsce - Nela Antolik, Szkoła Podstawowa im. Kornela Makuszyńskiego w Piszczacu
- I miejsce - Alan Poddaniec, Szkoła Podstawowa im. Kornela Makuszyńskiego w Piszczacu
- II miejsce - Jan Różański, Szkoła Podstawowa z oddziałami integracyjnymi nr 5 im. Jana Kochanowskiego w Białej Podlaskiej
- II miejsce - Jakub Hryciuk, Szkoła Podstawowa im. Kornela Makuszyńskiego w Piszczacu
- II miejsce - Szymon Litwiniec, Szkoła Podstawowa im. Kornela Makuszyńskiego w Piszczacu
- III miejsce - Inga Kulawczuk, Szkoła Podstawowa im. Kornela Makuszyńskiego w Piszczacu
- III miejsce - Karolina Harasimuk, Szkoła Podstawowa im. Kornela Makuszyńskiego w Piszczacu
- III miejsce - Franciszek Zaniuk, Szkoła Podstawowa im. J. I. Kraszewskiego w Sosnowcu
- III miejsce - Zofia Marczuk, Szkoła Podstawowa z oddziałami integracyjnymi nr 5 im. Jana Kochanowskiego w Białej Podlaskiej
- wyróżnienie - Matthias Ingielewicz, Zespół Placówek Oświatowych w Rossoszu
- wyróżnienie - Kornel Stefaniak, Szkoła Podstawowa z oddziałami integracyjnymi nr 5 im. Jana Kochanowskiego w Białej Podlaskiej

- wyróżnienie - Dominika Sosidko, Szkoła Podstawowa z oddziałami integracyjnymi nr 5 im. Jana Kochanowskiego w Białej Podlaskiej
 - wyróżnienie - Malwina Murawska, Zespół Placówek Oświatowych w Łomazach
 - wyróżnienie - Rozalia Głowacka, Zespół Placówek Oświatowych w Rossoszu
 - wyróżnienie - Amelia Raczkowska, Szkoła Podstawowa im. J. I. Kraszewskiego w Sosnowcu
 - wyróżnienie - Joanna Korneluk, Szkoła Podstawowa im. Kornela Makuszyńskiego w Piszczacu
 - wyróżnienie - Miłosz Dzik, Szkoła Podstawowa im. Kornela Makuszyńskiego w Piszczacu
 - wyróżnienie - Weronika Nazaruk, Szkoła Podstawowa im. Kornela Makuszyńskiego w Piszczacu
 - wyróżnienie - Aleksandra Kamińska, Szkoła Podstawowa im. Kornela Makuszyńskiego w Piszczacu
 - wyróżnienie - Zuzanna Kurowska, Szkoła Podstawowa im. Kornela Makuszyńskiego w Piszczacu
 - wyróżnienie - Jakub Jarosiewicz, Szkoła Podstawowa im. Kornela Makuszyńskiego w Piszczacu
- #### **klasy IV-VI**
- I miejsce/Nagroda Grand Prix - Martyna Belkiewicz, Zespół Placówek Oświatowych w Łomazach
 - I miejsce - Jakub Gdula, Szkoła Podstawowa im. Kornela Makuszyńskiego w Piszczacu
 - II miejsce - Anna Jędrych, Szkoła Podstawowa im. Tadeusza Kościuszki w Chotyłowiu
 - II miejsce - Oksana Burdach, Szkoła Podstawowa im. Kornela Makuszyńskiego w Piszczacu
 - III miejsce - Błażej Malko, Szkoła Podstawowa im. Kornela Makuszyńskiego w Piszczacu
 - III miejsce - Lena Polubiec, Zespół Placówek Oświatowych w Rossoszu
 - wyróżnienie - Maja Marczuk, Szkoła Podstawowa im. Kornela Makuszyńskiego w Piszczacu
 - wyróżnienie - Hubert Hodun, Szkoła Podstawowa im. Tadeusza Kościuszki w Chotyłowiu
 - wyróżnienie - Zofia Wołosowicz, Zespół Placówek Oświatowych w Łomazach
 - wyróżnienie - Susanna Kuźmicka, Szkoła Podstawowa im. Kornela Makuszyńskiego w Piszczacu



- wyróżnienie - Jan Pawlak, Szkoła Podstawowa im. Kornela Makuszyńskiego w Piszczacu
- wyróżnienie - Weronika Harasimuk, Szkoła Podstawowa im. Kornela Makuszyńskiego w Piszczacu
- wyróżnienie - Zofia Iwaszko, Zespół Placówek Oświatowych w Rossoszu
- wyróżnienie - Alicja Dawidziuk, Szkoła Podstawowa im. Kornela Makuszyńskiego w Piszczacu
- wyróżnienie - Paweł Kaczanowicz, Szkoła Podstawowa im. Kornela Makuszyńskiego w Piszczacu
- wyróżnienie - Wojciech Bielecki, Szkoła Podstawowa im. Kornela Makuszyńskiego w Piszczacu
- wyróżnienie - Julia Pietruczuk, Szkoła Podstawowa im. Tadeusza Kościuszki w Chotyłowie
- wyróżnienie - Maciej Dzirko, Szkoła Podstawowa im. Tadeusza Kościuszki w Chotyłowie
- wyróżnienie - Zuzanna Drygulska, Szkoła Podstawowa im. Marii Kopnickiej w Wólce Dobryńskiej
- wyróżnienie - Anastazja Wołosowicz, Zespół Placówek Oświatowych w Łomazach
- wyróżnienie - Zuzanna Rzymowska, Szkoła Podstawowa im. Papieża Jana Pawła II w Połskach
- wyróżnienie - Gabriel Kwaśniewski, Szkoła Podstawowa im. Kornela Makuszyńskiego w Piszczacu
- wyróżnienie - Katarzyna Lipińska, Szkoła Podstawowa im. Kornela Makuszyńskiego w Piszczacu
- wyróżnienie - Lena Dowhun, Szkoła Podstawowa im. Kornela Makuszyńskiego w Piszczacu
- wyróżnienie - Aleksandra Czyżak, Szkoła Podstawowa im. Kornela Makuszyńskiego w Piszczacu
- wyróżnienie Agata Sworcuk, Szkoła Podstawowa im. Kornela Makuszyńskiego w Piszczacu
- klasy VII-VIII
- I miejsce/Nagroda Grand Prix - Bartosz Dołęga, Szkoła Podstawowa im.

- Kornela Makuszyńskiego w Piszczacu
- I miejsce - Maja Filipiuk, Szkoła Podstawowa im. Tadeusza Kościuszki w Chotyłowie
- I miejsce - Helena Wałach, Szkoła Podstawowa im. Tadeusza Kościuszki w Chotyłowie
- II miejsce - Nikola Chojnowska, Szkoła Podstawowa im. Marii Kopnickiej w Wólce Dobryńskiej
- II miejsce - Katarzyna Głowacka, Szkoła Podstawowa im. Kornela Makuszyńskiego w Piszczacu
- III miejsce - Paweł Niedźwiedź, Szkoła Podstawowa im. Kornela Makuszyńskiego w Piszczacu
- III miejsce - Patrycja Jarmoszuk, Szkoła Podstawowa im. Kornela Makuszyńskiego w Piszczacu
- wyróżnienie - Amelia Romaniuk, Szkoła Podstawowa im. Marii Kopnickiej w Wólce Dobryńskiej
- wyróżnienie - Magdalena Marecka, Szkoła Podstawowa im. Tadeusza Kościuszki w Chotyłowie

- wyróżnienie - Karolina Wysokińska, Szkoła Podstawowa im. Kornela Makuszyńskiego w Małaszewiczach
- wyróżnienie - Bartosz Bury, Szkoła Podstawowa im. Kornela Makuszyńskiego w Piszczacu
- wyróżnienie - Helena Andrzejuk, Szkoła Podstawowa im. Kornela Makuszyńskiego w Piszczacu

Serdecznie dziękujemy sponsorom, dzięki którym możliwa była organizacja konkursu:

Starostwu Powiatowemu w Białej Podlaskiej, Gminnej Komisji Rozwiązywania Problemów Alkoholowych w Piszczacu, GCKiS w Piszczacu, Bankowi Spółdzielczemu w Łomazach, oddział w Piszczacu, Panu Januszowi Sławińskiemu, właścicielowi sieci sklepów „Sławex” oraz Państwu Aleksandrze Olik-Parczewskiej i Patrykowi Parczewskiemu, właścicielom sklepu „Delikatesy Centrum”

Materiał: Anna Litwiniec



Wspaniałe dziedzictwo regionu podziwiano podczas Jarmarku Sapieżyńskiego już po raz siódmy

6 lipca Kodeń stał się kulturalną stolicą regionu, a wszystko to dzięki kolejnemu Jarmarkowi Sapieżyńskiemu, który promował rękodzieło i twórców ludowych, muzyczne zespoły, zarówno lokalne, jak i gościnnie przybyłe w te strony, a także ludzi, którzy z wielką pasją oddają się kulturowaniu tradycji przodków.

Wydarzenie zainaugurowała msza święta odprawiona w samo południe na Kalwarii, po której zgromadzeni uroczystie przemaszewali na Błonia Kodeńskie, plac imprezowy wypełniony licznymi stoiskami, które ugięły się od ręcznie wykonanych przedmiotów codziennego użytku i artykułów dekoracyjnych, a także wyśmienitych specjałów regionalnej kuchni.

– Jarmark Sapieżyński organizujemy już po raz siódmy. Jest to impreza, która nawiązuje do historii Kodnia, jest związana z rodem Sapiehów. To właśnie Jan Sapieha w 1511 r. otrzymał od króla Zygmunta Starożytnego prawa do utworzenia miasta Kodeń, uzyskał również przywilej organizowania trzech dużych jarmarków w ciągu roku oraz małych jarmarków w każdy czwartek. Z tego przywileju Kodeń i cała gmina korzystają do dziś, ponieważ w każdy czwartek na kodeńskim jarmarku odbywają się małe jarmarki, czy też nazywane przez nas rynki, z kolei w ciągu roku mamy trzy duże jarmarki, czyli Jarmark Sapieżyński oraz jarmarki Wielkanocny i Bożonarodzeniowy – wyjaśniła dyrektor Gminnego Centrum Kultury, Sportu i Turystyki w Kodniu Ewa Rafałko.

Ważnym momentem otwierającym wydarzenie było wystąpienie pierwszego gospodarza Kodnia Jana Sapiehy, który oddał władzę wójtowi Jerzemu Trociowi.

– „My, Jan Książę Sapieha Herbu Lis, starosta brasławski, kanclerz Królowej Polski Heleny, wojewoda podlaski i witebski, najwyższy sekretarz Wielkiego Księstwa Litewskiego, marszałek gospodarski, protoplasta kodeńskich Sapiehów, bacząc z uwagą nad Twoimi zasługami, wójtce Jerzy, szczególnie nad tym, iż przywróciłeś w dobrach naszych kodeńskich przywilej jarmarków, obys dalej rządził mądrze i sprawiedliwie, rozslawiając

przy tym Kodeń, ród Sapiehów i ludzi tu przybywających i mieszkających, przekazuję Ci swą buławę – symbol władzy. Buławę swą przekazuję Ci jednak tylko na czas Jarmarku i powtórnie wrócę za rok w swoje dobra, aby oceniać dalsze Twoje działania. Dziś jednak masz pełnię władzy w prywatnych mych dobrach kodeńskich” – mówił tego dnia Jan Sapieha, zwracając się do wójta Jerzego Trocia.

Przed publicznością prezentowały się tego dnia zespoły „Jarzębina” z Zabłocia, „Kalina” z Kostomłot oraz Zespół Pieśni i Tańca „Podlasie” bialskiego AWF, zaśpiewał duet Bułhak Sisters, czyli siostry Dominika i Wiktoria Bułhak z Tulikowa z gminy Międzyrzec Podlaski, ponadto na placu można było wziąć udział w pikniku historycznym, pokazach konnych i pokazie klasyków. Zabawy animacyjne dla dzieci i ich rodziców prowadziła Lady Fama, czekały też dmuchańce i słodka gastronomia.

Uwagę publiczności skupiło również wręczenie nagród laureatom konkursu na „Najpiękniejszy ogród w gminie Kodeń”, których ogrodowe aranżacje i zaimprowizowanie do roślin wyróżniło się na tle innych zielonych terenów.

Do wspólnego śpiewania zaprosiły gościnnie występujące w Kodniu zespoły Luiza Tatara & The Envelope, Mirage & Yoko oraz Liber & Inoros, a wydarzenie uwieńczyła zabawa pod chmurką.

– Ten jarmark to głównie stoiska z rękodziełem artystycznym i kuchnią lokalną, regionalną, dodatkowo jest to impreza kulturalna, czyli koncerty i wszystko to, co dzieje się na scenie. Całości towarzyszą pokazy konne, piknik historyczny, stoiska prezentujące starą broń i motocykle, również stoiska gastronomiczne.

W tym roku po raz pierwszy mieliśmy pokaz klasyków, czyli na kodeńskim jarmarku zawitały zabytkowe samochody i motocykle. Organizatorami wydarzenia niezmiennie są Gmina Kodeń oraz Gminne Centrum Kultury, Sportu i Turystyki w Kodniu, korzystamy z uprzejmości obywateli Maryi Niepokalanej z Kodnia, którzy użyczają nam teren tutejszych błoni – podsumowała Ewa Rafałko, zapraszając wszystkich na kolejny jarmark, który najprawdopodobniej odbędzie się również na początku lipca w 2026 r.

Materiał: Radio Biper
Gmina Kodeń



Fot. Bartek Sawa Sawicki



Jarmark Sapieżyński to wyjątkowe wydarzenie, które z roku na rok coraz piękniej ukazuje bogactwo dziedzictwa naszego regionu. To nie tylko święto kultury ludowej, ale i dowód na to, że tradycja wciąż żyje – dzięki pasjonatom, artystom i lokalnym społecznościom. Gratulacje dla organizatorów i uczestników za stworzenie tak barwnego i wartościowego święta w sercu Kodnia!

Tomasz Andrejuc
Radny Powiatu Bialskiego

Jak to Radziwiłł polował na niedźwiedzie. O kulturze i tradycjach łowieckich

21 lipca br. Starosta Bialski Mariusz Filipiuk wziął udział w wernisażu wystawy czasowej zorganizowanej w Muzeum Józefa Ignacego Kraszewskiego w Romanowie *Jak to Radziwiłł polował na niedźwiedzie. O kulturze i tradycjach łowieckich*. Myślistwo miało wielkie znaczenie w życiu wielu narodów. Przez wieki było elementem życia elit politycznych, gospodarczych i intelektualnych. Oprócz polowania stricte sensu, były to spotkania towarzyskie, na których często zapadały ważne decyzje. Nie dziwne więc, że echa polowań, bliższe lub dalsze odnajdujemy w sztuce, literaturze, muzyce...



Fot. Muzeum J. Ignacego Kraszewskiego w Romanowie PB

Romanowska wystawa prezentuje polowania magnackiego rodu, związanego z naszym regionem. Głównym bohaterem ekspozycji jest Karol Stanisław Radziwiłł zwany *Panie Kochanku*. To jedna z najbardziej barwnych osobowości swojej epoki. Wojewoda wileński, miecznik wielki i podczaszy litewski, X ordynat nieświeski i ołycki, Pan na Białej - to najważniejsze tytuły, które posiadał. Sarmata z krwi i kości. Patriota. Był najzamożniejszym magnatem w Rzeczypospolitej II poł. XVIII w. i jednym z najbogatszych arystokratów w Europie. Ta nietuzinkowa postać, znana z poczucia humoru, hojności i dobrego serca, zasłynęła z niesamowitej ekstrawagancji i fantazji. Książę Karol Stanisław był prawdopodobnie pierwowzorem stolnika Horeszki w naszej epopei narodowej. Pojawiał się wielokrotnie również w twórczości Józefa Ignacego Kraszewskiego. Wypada tu wspomnieć

choćby *Ostatnie chwile Księcia Wojewody, Król w Nieświeżu* czy sztukę *Radziwiłł w gościnie*. Był także bohaterem utworów najmłodszego z braci Kraszewskich - Kajetana: *Wołodkowicze* czy *Pioruny Księcia Wojewody*. Rękopis opowiadania *Wołodkowicze* znajduje się w zbiorach romanowskich i jest prezentowany na wystawie. Karol Radziwiłł został odznaczony między innymi Orderem Orła Białego, który widnieje na portrecie Pannie Kochanku z 1880 roku, prezentowanym na wystawie, pochodzącym z prywatnej kolekcji Pana Macieja Radziwiłła.

Polowania na królewską zwierzynę były domeną monarchów i możnowładców. Regale królewskie (przywilej polowania na duże zwierzęta) dotyczyły przede wszystkim zwierząt rzadkich, jak tury, żubry, bobry, ale również takich, których upolowanie świadczyło o sprawności i męstwie myśliwego (łosie, rysie, niedźwiedzie...). Książę Karol uwielbiał polowania, szczególnie na niedźwiedzie, a wśród braci szlacheckiej, nazwany był nawet *Niedźwiedziem Wileńskim*. W Białej Książęcej miał zwierzyniec, a w nim zagrody dla wielu gatunków zwierząt, również niedźwiedzi. W Nieświeżu natomiast te potężne tresowane zwierzęta usługiwały przy posiłkach. Na wystawie - inscenizacja polowania na niedźwiedzie, inspirowana dziełem Juliana Fałata o takim właśnie tytule z 1888 roku. Oryginał obrazu znajduje się w Muzeum Historycznym w Bielsku-Białej. Uzupełnieniem dioramy są *Oszczepnicy* tegoż autora (oryginał w domenie publicznej w Muzeum Narodowym w Warszawie) oraz obraz olejny z XVII wieku z zasobów Muzeum Pałacu Króla Jana III w Wilanowie *Walka niedźwiedzia z psami*.

Polowania i obyczaje z nimi związane były inspiracją dla wielu artystów i literatów. Nic więc dziwnego, że motywy myśliwskie pojawiały się często zarówno w sztuce, literaturze, jak i w muzyce (między innymi w twórczości Fryderyka

Chopina). Opisy polowań znajdujemy u Juliana Ejsmonda, Adama Mickiewicza, braci Kraszewskich, a u Henryka Sienkiewicza pojawiają się nawet polowania na zwierzęta egzotyczne. Sztuka XIX-wieczna obfituje w znakomite dzieła, by wspomnieć chociażby niezrównane akwarele Juliusza Kossaka i oleje jego syna Wojciecha. Julian Fałat przedstawiał atmosferę i urok zimowych polowań pędzlem i... piórem, bowiem w swoim *Pamiętniku* opisał łowy, których był świadkiem w dobrach księcia Antoniego Wilhelma Radziwiłła w Dawidgródku. Ten XIV ordynat na Nieświeżu z powodzeniem kontynuował radziwiłłowskie polowania na niedźwiedzie, zapraszając do swych lasów znakomite osobistości, w tym przyszłego cesarza pruskiego Wilhelma II.

Od kiedy *Homo sapiens* pojawił się na ziemi, praktykował zbieractwo i łowiectwo. Myśliwy, metodą obserwacji, posiadał wiedzę o ekologii i biologii zwierząt. Wiedział na jaką odległość może się zbliżyć, w którą część zwierzęcia uderzyć. Przeciwnik stawał naprzeciw przeciwnika i walczył. Jeden swoją siłą i masą ciała, drugi - narzędziem i rozumem. Na przestrzeni epok i wieków zmieniały się formy polowań: od niekontrolowanego pozyskiwania zwierzyny do zrównoważonego łowiectwa z myślą o ochronie gatunków. Broń myśliwska również ewoluowała: od najprostszych narzędzi do współczesnej, precyzyjnej broni, wspomaganej często noktowizorem. Pierwsi łowcy używali kamieni, maczug, oszczepów, toporów i prostej broni miotającej, po łuki i kusze. W XV wieku pojawiła się broń palna, która uzupełniła, a z czasem zastąpiła inne typy broni. Na uwagę zasługują na pewno oszczep i włócznia z przełomu XVIII i XIX wieku z zasobów Muzeum Narodowego w Kielcach, kusza myśliwska z XVIII w. z Muzeum Wojska w Białymstoku, kordelasy oraz szeroki przekrój broni palnej.

Tematykę łowiecką odnajdujemy w sztuce użytkowej. Nie dziwią elementy z nią związane, zdobiące broń czy oprządkowanie myśliwskie, ale odnajdujemy je również w biżuterii, naczyniach kuchennych, flakonach, elementach garderoby (guziki), zegarkach, puzderkach, tabakierach, sztućcach czy wreszcie kaflach piecowych. Przykładem tych ostatnich są kafle z Tykocina z XVII wieku, dziś własność Skarbu Państwa – Podlaskiego Konserwatora Zabytków w Białymstoku (depozyt w Muzeum Podlaskim w Białymstoku).

W naszych lasach, na polach i łąkach żyje mnóstwo zwierząt, które nie zawsze udaje się obserwować. Część z nich pojawia się tylko w nocy lub o zmierzchu, a prawie wszystkie są płochliwe. O ich obecności świadczą między innymi tropy zostawiane na śniegu lub wilgotnej ziemi. Znakami bytowania zwierząt w przyrodzie są również ślady żerowania, wypluwki, gniazda, norki czy sierść i pióra ptaków. Zwierzęta zostawiają zapachy i wydają odgłosy, które pomagają w ich identyfikacji. Dla naszych przodków umiejętność rozpoznawania śladów zwierząt była warunkiem przetrwania. Dziś także warto nauczyć się czytania ich śladów. Będzie to pewnością zachętą, szczególnie dla najmłodszych, do obcowania z przyrodą.

Zbiory prezentowane na wystawie zostały udostępnione przez muzea



i prywatnych kolekcjonerów:

- Muzeum Historyczne w Bielsku-Białej
- Muzeum Narodowe w Kielcach
- Muzeum Narodowe w Lublinie
- Muzeum Narodowe w Warszawie (domena publiczna)
- Muzeum Narodowe Rolnictwa i Przemysłu Rolno-Spożywczego w Szreniawie
- Muzeum Pałacu Króla Jana III w Wilanowie
- Muzeum Podlaskie w Białymstoku
- Muzeum Południowego Podlasia w Białej Podlaskiej
- Muzeum Wojska w Białymstoku

- Muzeum Zamek w Łańcutie
- Muzeum Zamoyskich w Kozłowie
- Muzeum Zamkowe w Sandomierzu
- Pan Tomasz Szybiak
- Pan Sebastian Santus
- oraz **Pan Maciej Radziwiłł**.

* * *

Starosta Bialski Mariusz Filipiuk oraz Dyrektor Muzeum Józefa Ignacego Kraszewskiego Krzysztof Bruczuk serdecznie zapraszają do zwiedzania wystawy, która będzie dostępna do 30 września 2025 r.

*Materiał: Dorota Uryniuk
Starostwo Powiatowe w Białej Podlaskiej*



Wystawa „Jak to Radziwiłł polował na niedźwiedzie” to nie tylko fascynująca opowieść o historii łowiectwa, ale również doskonały przykład tego, jak dziedzictwo kulturowe i przyrodnicze naszego regionu może inspirować do refleksji, edukować i budować tożsamość lokalną. Jako Starosta Bialski i Członek Komisji Edukacji Naczelnej Rady Łowieckiej w Warszawie, z ogromną satysfakcją wspieram inicjatywy, które przypominają o wielowiekowej tradycji myśliwskiej – nie tylko jako zajęciu praktycznym, ale też jako ważnym elemencie kultury, sztuki, literatury i życia społecznego. Romanowska wystawa to niezwykła lekcja – zarówno dla starszych, jak i młodszych pokoleń. Warto ją zobaczyć, by odkryć, jak głęboko łowiectwo zakorzenione jest w naszej historii i jak wiele może jeszcze powiedzieć o nas samych.

*Starosta Bialski
Mariusz Filipiuk*

XXV Dni Konstantynowa

Dnia 13 lipca 2025r. od godz. 15:00 w parku Platerów w Konstantynowie miała miejsce impreza plenerowa pn.: „XXV Dni Konstantynowa”.



Tego dnia zarówno mieszkańcy, jak i przybyli goście mogli skorzystać z wielu różnorodnych atrakcji. Odbyły się konkursy: strzelecki z karabinka pneumatycznego o TYTUŁ MISTRZA STRZELANIA XXV DNI KONSTANTYNOWA

zorganizowany przez Podlasko-Koziaradzkie Bractwo Kurkowe Towarzystwo Strzeleckie w Konstantynowie oraz dla rolników, przygotowany przez Kasę Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego w Białej Podlaskiej.

Ten dzień był też okazją do uroczystego wręczenia statuetek oraz listów gratulacyjnych z okazji Jubileuszków dwóch zespołów działających przy GCK Konstantynów: 30-lecia zespołu „Pogodna Jesień” i 15-lecia zespołu „Melizmat”. Na scenie zaprezentowali się lokalni oraz zaproszeni soliści i zespoły instrumentalno-wokalne. Jako pierwsza wystąpiła grupa dzieci z Konstantynowa z pokazem tanecznym przygotowanym pod okiem instruktorów z Dance and Fun z Białej Podlaskiej. Zaraz po nich repertuarem ludowym popisały się młode skrzypaczki – Aniela Juskiewicz i Zuzanna Hodun, uczennice Mistrza Zdzisława Marczu-ka. Następnie zaprezentowały się zespoły z Konstantynowa: „Pogodna Jesień”, „Melizmat” i „LATIDO” – w składzie: Lena Chwedczuk, Natalia Olichwiruk, Julia Wedziuk, Zuzanna Bożyk oraz zespół Wiejska Melodia z Komarna, a także zespół „Oj Dobra”. Wśród solistów można było usłyszeć: Magdę Karczmars, Oliwię Siwek, Kornelię Dziecioł, Olgę Kutnik, Zuzannę Jasińską i Wiktoria Szczepanowską. Swoje umiejętności zaprezentowali wyjątkowi raperzy: Mateusz Gronowski „Zenit” i Paweł Kubicki „Pablito” – mieszkańcy Domu Pomocy Społecznej w Konstantynowie, a także jedyny regionalny typowo hip-hopowy kolektyw – zespół „SKŁAD”. W godzinach wieczornych można było usłyszeć zróżnicowanego dynamicznie rocka inspirowanego klasyką gatunku z polskimi tekstami w wykonaniu zespołu „TENTATIVE”. Widownię porywały do tańca



covery polskich i zagranicznych hitów zaprezentowane przez ADRIANA LI TEWKĘ z Zespołem. Gwiazdą wieczoru na tegorocznej scenie w Konstantynowie był zespół „POPARZENI KAWĄ TRZY”.

Przez cały dzień na placu rozstawione były różnorodne stoiska dostępne dla każdego, z bogatą ofertą i asortymentem. Koła Gospodyń Wiejskich z gminy Kon-



stantynów przygotowały różnorodne potrawy do degustacji. Stoiska wystawnicze i pokazowe zaprezentowali także: Gminne Centrum Kultury, Dom Pomocy Społecznej i Warsztat Terapii Zajęciowej z Konstantynowa, Koła Łowieckie i Nadleśnictwo, Stanisław Lipiński, Pasieka Nadbużańska z Janowa Podlaskiego, Grażyna Ciołek i Ignacy Michalak

oraz „Baba Kacha”. Ze swoimi pracami zaprezentowali się: Julia Derehajło, Hubert Hołub, Monika Jonaszka i Zuzanna Wereszko. Bank Spółdzielczy w Międzyrzeczu Podlaskim na swoim stanowisku oprócz atrakcji dla dużych i małych, przygotował również niespodziankę dla

wszystkich – jubileuszowy tort z okazji 100-lecia swojej działalności. Z kolei miłośnicy motoryzacji mogli nacieszyć oczy Bialskimi Klasykami. Na miejscu dostępny był punkt gastronomiczny obsługiwany przez Browar Osjann, dmuchany plac zabaw i trampolina oraz stoiska z zabaw-

kami, biżuterią, słodkościami, wypłataniami warkoczyków i tatuażami oraz wiele innych. Imprezę zakończyła zabawa taneczna z DJ-em. Wszystkim serdecznie dziękujemy za udział.

*Materiał: Marlena Chwedoruk-Nowicka
GCK Konstantynów*

Dni Łomaz 2025 za nami! Jak się bawiliście?

Czas na podsumowanie oraz fotorelację z wydarzenia przygotowaną przez Gminny Ośrodek Kultury w Łomazach. Na mieszkańców gminy Łomazy oraz licznie przybyłych gości czekało mnóstwo atrakcji – park przy Placu Jagiellońskim w Łomazach tętnił życiem!

Każdy jego zakątek wypełniały różnorodne stoiska stanowiące nie lada frajdę, zwłaszcza dla najmłodszych! Nie brakowało małej gastronomii, wystawców z zabawkami czy biżuterią. Na miejscu dostępna była również strefa gier i zabaw oraz punkty pleceni warkoczyków i malowania twarzy. Ponadto odwiedzający mogli skosztować i zakupić pyszny miód oraz produkty pszczele od Pana Edwarda Dawidziuka – pszczelarza prowadzącego własną pasiekę. Obecna była również Pani Henryka Murawska – lokalna twórczyni, która zaprezentowała swoje szydełkowe obrusy i serwetki. Punkt centralny stanowiła scena – to tam koncentrowała się uwaga uczestników. Przed godz. 16.00 oficjalnego rozpoczęcia wydarzenia dokonał Wójt Gminy Łomazy – Jerzy Czyżewski, serdecznie witając wszystkich, którzy przybyli świętować Dni Łomaz. Prowadzący wydarzenie, redaktor naczelny Słowa Podlasia – Piotr Pyrkosz wprowadził widzów w program imprezy, a następnie zaprosił na scenę wokalistki z Gminnego Ośrodka Kultury w Łomazach: Annę Karpowicz, Zuzannę Szatałowicz oraz Natalię Szatałowicz, których opiekunem muzycznym jest Arkadiusz Sączuk. Dziecięca część widowni miała okazję obejrzeć występ aktorów z Teatru „Forma” w spektaklu pt. „O tym, jak Pszczółka Maja spotkała Cyberwiedźmę”. Po przedstawieniu, teatralne maskotki chętnie pozowały do wspólnych zdjęć, a animatorzy zachęcali do zabawy z megalobkami mydlanymi. Koncertową część

wieczoru rozpoczął zespół Tentative, serwując porządną dawkę rockowego brzmienia i nastrojając wszystkich pozytywną energią! Najwierniejsi fani bawili się tuż pod sceną wspierając grupę swoją obecnością. Chłopaki grali „u siebie” i widać było, że pojawienie się na łomaskiej scenie sprawiło im wiele radości! Tuż po nich wystąpił Cookies Band, który w licznych składzie zaprezentował świetnie dobrany, coverowy repertuar. Moc profesjonalnego brzmienia instrumentów i charyzmatyczne wokale – to było coś! Kolejny zespół i kolejny zachwyt! Muzykę legendarnych „The Beatles” zna chyba każdy, więc nie lada gratką była możliwość usłyszenia ich ponadczasowych hitów w świetnym wykonaniu. Beat Back to polscy Beatlesi, którzy na kolekcjonowanym przez lata oryginalnym sprzęcie muzycznym mogą odwzorować na scenie wyjątkowe, szlachetne, charakterystyczne brzmienie. Gołym okiem widać było swobodę na scenie, pełne zaangażowanie i przede wszystkim ogromną pasję! Młodszy słuchacz, ale i nie tylko, wyczekiwali występu Magda Bereda. Przesympatyczna, będąca głosem młodego pokolenia artystka już od pierwszych dźwięków jej autorskich utworów oczarowała całą publiczność. Jej koncert zgromadził liczne grono widzów i wcale nas to nie dziwi – Magda ma w sobie niezwykłą wrażliwość i talent. Organizatorzy zadba-



disco-polo. Na scenie pojawiła się Małgorzata Głowka jako CamaSutra! Wraz z towarzyszącymi jej tancerkami oraz DJ-em porwała publikę do wspólnej zabawy! To był żywiołowy występ połączony ze świetnym kontaktem z publicznością. Po koncertach był również przeznaczony czas dla fanów, którzy mogli spotkać się z artystami, zrobić pamiątkowe zdjęcie i poprosić o autograf.

Dyskotekę kończąca imprezę poprowadziła energetyczna DJ Gosia, czyli Gosia Derlukiewicz zapewniając wszystkim przedłużenie muzycznego, tanecznego klimatu.

Dziękujemy Wschodnie Konsorcjum Eventowe za profesjonalną, kompleksową obsługę techniczną, ochronie za czuwanie nad bezpieczeństwem artystów i uczestników, ekipie wykonującej prace porządkowe za przygotowanie terenu parku do wydarzenia i niezawodną pomoc podczas trwania imprezy oraz wszystkim, dzięki którym Dni Łomaz mogły się odbyć!

Dziękujemy też oczywiście Wam – świętującym razem z nami! Jesteśmy niesamowicie wdzięczni za Waszą obecność!

Organizatorzy: Wójt Gminy Łomazy, Gminny Ośrodek Kultury w Łomazach, Wschodnie Konsorcjum Eventowe

*Materiał: Beata Kaczmarek,
Gminny Ośrodek Kultury w Łomazach*



Za nami Dni Drelowa, pełne słońca, muzyki, rękodzieła i atrakcji dla dzieci

Za nami dwa wypełnione licznymi atrakcjami Dni Drelowa. Piknik naukowy, sesja historyczna TPZN, strefy rękodzieła i zabaw dla najmłodszych, ponadto wręczenie honorowych odznaczeń „Zasłużony dla Gminy Drelów” i koncerty prezentujące różnorodną muzykę. Wszystko to okraszone gorącym lipcowym słońcem i głośnym śmiechem dzieci.



Dni Drelowa otworzył 5 lipca piknik naukowy z udziałem planetarium astro-nomicznego Astro Arena z Kalisza, tego samego dnia członkowie Towarzystwa Przyjaciół Ziemi Drelowskiej wzięli udział w uroczystej otwartej sesji historycznej, podczas której prezes Franciszek Jerzy Stefaniuk wygłosił prelekcję „Pamięć o ludziach, którzy budowali razem dzieje spółdzielczości na ziemi drelowskiej”, omawiając szczegółowo początki i historię rozwoju spółdzielczości w gminie Drelów, na przykładzie Gminnej Spółdzielni „Samopomoc Chłopska”, baz i kółek rolniczych oraz obejmującej je Spółdzielni Kółek Rolniczych, a także Banku Spółdzielczego w Międzyrzeczu Podlaskim, który prowadzi swój oddział w Drelowie, a w latach 1980-1999 stanowił tam również samodzielną placówkę. Wydarzeniu towarzyszyły dwie wystawy. Jedną z nich „Spółdzielczość w gminie Drelów”, oparta o zdjęcia udostępnione przez Wiesława Chodźko, prezentowała czasy rozwoju oraz pracowników spółdzielczych. Druga wystawa „Meteoryt Drelów” obejmowała fotografie Marka Zubika i Jacka Dryglewskiego, członków Fotoklubu Podlaskiego, udostępnione przez Renatę Szymańczuk, ukazujące poszukiwania odłamków skały kosmicznej na terenie Wólki Łóżeckiej tuż po deszczu meteorytów zarejestrowanym w lutym br. Wystawa fotografii prezentowana jest na stałe w świetlicy w Wólce Łóżeckiej.

Drugi dzień Dni Drelowa wypełniły liczne atrakcje, wśród których znaleźli dla siebie zarówno najmłodsi mieszkańcy

gminy, dla których przygotowano specjalny blok animacyjny, jak i dorośli, którzy mogli skorzystać z oferty strefy rękodzielniczej, gastronomii, czy też popołudniowych i wieczornych koncertów. W strefie rękodzielniczej można było podziwiać efekty wytworów rąk ludzkich, chętni mogli również zakupić delikatne koronki, galanterię, ozdoby i inne przedmioty. Twórcy z terenu gminy Drelów zaprezentowali swoje talenty, pasję i wyjątkowość rękodzielniczą. Tego dnia nie zabrakło również zabaw animacyjnych dla dzieci, dmuchańców, konkursów z nagrodami i stoisk ze smakołykami.

Blok koncertowy rozpoczął 15-letni wirtuoz akordeonu z Lublina Miłosz Bachonko, który zaprezentował aranżacje światowych utworów, jak i własne kompozycje, nad którymi pracuje od lat, zdobywając liczne nagrody w prestiżowych konkursach i występując na światowych scenach muzycznych, m.in. w Carnegie Hall w Nowym Jorku czy też w Indiach. Kolejno na scenie pojawiły się zespoły Akurat, Brathanki i Weekend, uprzyjemniając zgromadzonym na placu długie wieczorne godziny przyjemną taneczną muzyką.

– Staramy się co roku, by te atrakcje były coraz bardziej ciekawe i zachęcające naszych mieszkańców, ale nie tylko, do tego, by dziś być z nami. To święto Drelowa, ważne święto gminy, więc zatrzymajmy się wszyscy, popatrzmy na siebie nawzajem, przybądźmy tutaj, jeśli chcemy być razem, a na pewno chcemy, wspólnie pobawmy się i cieszymy się z tego, że jesteśmy, funkcjonujemy, współpracujemy, ze osiągamy tej współpracy i rozwoju efekty – podkreślił tego dnia wójt gminy Drelów Piotr Kazimierski.

Jednym z ważnych punktów programu było wręczenie honorowych odznaczeń „Zasłużony dla Gminy Drelów”, przyznanych na wnioski wójty Piotra Kazimierskiego przez radę gminy:

Bankowi Spółdzielczemu w Międzyrzeczu Podlaskim

– Dla banku mija już 100 lat, a ten rok jest dla nas rokiem jubileuszowym. Mój staż pracy jest dosyć długi, to prawie

40 lat, pracę zaczynałem w 1982, natomiast prezesem jestem od 2010 r., więc to już piętnaście lat. Tytuł „Zasłużony dla Gminy Drelów” został przyznany bankowi z okazji jubileuszu, a to prestiżowe wyróżnienie jest bardzo ważne. Przypada w roku jubileuszowym, ale chcę też podkreślić, że bank poprzez sprzedaż swoich usług i produktów bankowych stymuluje rozwój gospodarczy naszego regionu Międzyrzeczczyny, naszych gmin, dlatego cieszymy się, że zostaliśmy docenieni. Ta nasza stymulacja gospodarcza dotyczy przede wszystkim rolnictwa, małej i średniej przedsiębiorczości, jednostek samorządu terytorialnego i gospodarstw domowych – mówił tego dnia prezes zarządu Banku Spółdzielczego w Międzyrzeczu Podlaskim Wiesław Kozaczuk, odbierając gminne wyróżnienie.

Prezesowi Gminnej Spółdzielni „Samopomoc Chłopska” w Drelowie Jerzemu Kozaczukowi

– Gminna Spółdzielnia w Drelowie jako jedna z 36 w byłym województwie białkopodlaskim istnieje nadal, choć jest już u schyłku działalności. Ta działalność była ograniczana w związku z sytuacją rolnictwa, jaka była na naszym terenie, więc jeszcze podejmujemy próby istnienia, z tym że zmierzamy do likwidacji. Zawsze uważałem, że lepiej rozpocząć likwidację wcześniej, żeby nie bolało tak,



For. Gwibert Krzewicki

jak boli upadłość – wyjaśnił prezes GS Jerzy Kozaczuk. – Medal, który otrzymałem, dedykuję tym wszystkim członkom, którzy rozpoczęli tutaj działalność, bo o nich mówi się zbyt mało.

Tego również dnia starosta bialski Mariusz Filipiuk oraz wójt Piotr Kazimierski złożyli podziękowania firmie Wipasz, wręczając również pamiątkową statuetkę, będącą wyrazem wdzięczności za sponsorowanie wydarzeń na terenie

gminy, a także wspieranie wielu inicjatyw i oferowanie stanowisk pracy.

– *Dziękuję, że jesteście z nami, że potraficie swoją działalność prowadzić w sposób zrównoważony. Wykonujecie swoje zadania, nie szkodząc przy tym innym. To firma w 100% polska, z polskim kapitałem* – podkreślił starosta bialski Mariusz Filipiuk.

Materiał: Radio Biper

Gmina Drelów



Janusz Pruniewicz w Szansie na sukces!

Janusz Pruniewicz ze Sławatycz wystąpił w kultowym programie telewizyjnym Szansa na sukces, w którym zaśpiewał znany przebój zespołu Perfect „Nie płacz Ewka”. Jak wyglądała jego telewizyjna przygoda?



„Szansa na sukces. Opole 2025” to muzyczny talent show, który wylania nowe gwiazdy polskiej sceny muzycznej. Gościem niedzielnego odcinka był

Zbigniew Hołdys, znany kompozytor i wokalista, główny gitarzysta grupy Perfect.

– *Dziękuję wszystkim za miłe słowa. Dziękuję moim dzieciom Ani i Pawłowi za ich obecność podczas castingu i w studiu TVP2 w czasie nagrań. Chcę również podziękować za ciepłe słowa od przyjaciół, którzy mnie wspierali przez długie lata w tym, bym jednak śpiewał* – mówi Janusz Pruniewicz.

Janusz Pruniewicz wyjaśnia, że pomysł wystąpienia w „Szansie na sukces” pojawił się już dużo wcześniej. – *Śpiewam właściwie od dzieciństwa. Nie jestem już młodym człowiekiem, ale zawsze chciałem gdzieś się pokazać, zaistnieć, zareklamować się. I tak to trwało do momentu, kiedy będąc już w nieco starszym wieku, wybrałem się z dziećmi do Warszawy na zwiedzanie stolicy. Przy okazji chciałem zajrzeć do telewizji, żeby przystąpić do castingu. To było w czerwcu zeszłego roku* – przekazuje. Dodaje, że jest zadowolony ze swojego występu. – *Nawet się nie spodziewałem, że zostanę zakwalifikowany, bo na castingu było bardzo dużo osób z całej Polski. Na odpowiedź trzeba było czekać aż pół roku. Dla mnie już samo uczestnictwo, sama możliwość wzięcia udziału, to duże wyróżnienie i ogromna radość. Program był bardzo fajny, cały pobyt w telewizji – od południa, próby z trenerem wokalnym,*

potem próby przed nagraniem – wszystko zorganizowane było bardzo profesjonalnie. Wy tłumaczono mi wszystko przed nagraniem szczegółowo, konkretnie. Jestem pod wrażeniem – zaznacza. Janusz Pruniewicz i jego dzieci miały zapewniony hotel w Warszawie, mógł też zabrać je ze sobą do studia. – To też było duże przeżycie dla nich – przyznaje. Nie ukrywa, że w czasie występu i przed nim odczuwał bardzo duży stres. – Natomiast po spotkaniu z trenerem wokalnym, tuż przed nagraniem człowiek nabiera pewności. Odbywa się też próba w tym samym studiu, gdzie potem jest nagranie, więc nie wchodzimy tam z marszu. To wszystko jest dobrze przygotowane – zauważa.

Nie ukrywa, że atmosfera była przepełniona zarówno ze strony realizatorów, jak i całej organizacji. – *Szczerze mówiąc, nie liczyłem na żadne wyróżnienia, ani miejsca. Mam świadomość, że młodość ma swoje prawa. Dla mnie samo uczestnictwo to już największa nagroda. Pewnie na tym etapie kończy się moja przygoda z programem* – wskazuje. Podkreśla, że bez muzyki nie wyobraża sobie życia. – *To coś, co daje emocje, wzruszenia, łzy, radość, wspomnienia. Muzyka jest czymś niesamowitym. Jeśli ją czujemy, jeśli ją kochamy i jesteśmy wrażliwi na dźwięki, to po prostu żyje się łatwiej. Dla mnie to coś bardzo, bardzo ważnego w życiu* – kończy Janusz Pruniewicz.

Materiał: Janusz Pruniewicz

Twórca podkreśla, że bez muzyki nie wyobraża sobie życia. – *To coś, co daje emocje, wzruszenia, łzy, radość, wspomnienia – po prostu życie. Muzyka jest czymś niesamowitym. Jeśli ją czujemy, jeśli ją kochamy i jesteśmy wrażliwi na dźwięki – to po prostu żyje się łatwiej. Dla mnie to coś bardzo, bardzo ważnego w życiu* – zaznacza Janusz Pruniewicz

Autor: archiwum Janusza Pruniewicza



Impreza „Pofolkujmy nad Krzną” przyciągnęła amatorów muzyki i dobrej zabawy

Fantastyczna muzyczna impreza „Pofolkujmy nad Krzną” ponownie przyciągnęła na plażę w Porosiukach spore tłumy. Każdy z przybyłych znalazł tego dnia coś dla siebie. Nie zabrakło muzycznych doznań, o co zadbały zespoły lokalne, ale też zaproszone gwiazdy folkowej estrady, rękodzieła oferowanego przez twórców z regionu, a także pysznych potraw, które konkurowały o miano najsmaczniejszej.

Imprezę plenerową, która odbyła się 5 lipca nad rzeką Krzną w Porosiukach, uświetniły swoimi występami zespoły śpiewacze, muzyczne i taneczne: Zespół Tańca Ludowego „Biaława”, Zespół Pieśni i Tańca „Podlasiacy”, Kapela Ludowa „Podlasiacy”, Boogie Town, „Kalina” z Perkowic, „Lewkowianie” z Dokudowa, „Jutrzenka” ze Sławacinka Starego, „Barwinek” ze Styrzycy, Kapela Kanka Franka, której przedstawiciele zaproponowali również uczestnikom wydarzenia warsztaty tańca tradycyjnego połączone z potańcówką pod gołym niebem, a także gwiazda wieczoru – Orkiestra świętego Mikołaja i Organizatorami wydarzenia były Stowarzyszenie Tradycja i Współczesność oraz Gminny Ośrodek Kultury w Białej Podlaskiej z siedzibą w Wilczynie.

Wydarzeniu towarzyszył kiermasz sztuki ludowej i rękodzieła, pokazy koronkarskie, rzeźbiarskie oraz tkackie ukazujące kunszt lokalnych twórców. Stoiska przygotowali:

- koronkarki Danuta Bandzerewicz i Janina Gryczka
- malarka Bożena Iwaniuk
- twórczyni ozdób z wikliny Beata Kowalska
- wytwórca „Rękodzieła w karmelu” Sylwia Pilucik
- wytwórca miodów i ekologicznej kasy Krzysztof Sokół
- wytwórca lodów Świat Lodów – Chyz.

Do degustacji smakołyków lokalnej kuchni zachęcały gminne koła gospodyń



wiejskich. Nie zabrakło też atrakcji dla dzieci i dawnych gier, takich jak fajerka, klasy czy zośka.

Jednym z punktów programu było rozstrzygnięcie konkursu kulinarnego na potrawę regionalną, do którego zgłoszono 9 potraw:

1. Pierogi z mięsem i surówką z kapusty – Elżbieta Filipiak, KGW „Aktywne Porosiuki” z Porosiuk
 2. Smalec z chlebem żytnim na zakwasie z ogórkiem kiszonym – Łukasz Ciołkowski, KGW w Styrzycy
 3. Pierogi z kurkami leśnymi – Dorota Celmer-Szczepaniuk, KGW „Perły Jażwin” w Jażwinach
 4. Placki ziemniaczane – Wioletta Chotkowska, KGW w Dokudowie Pierwszym
 5. Kartacze z mięsem i kapustą – Ewa Piętka, KGW „Stokrotki” w Janówce
 6. Parowanie z jagodami – Krystyna Szydłowska, KGW w Dokudowie Pierwszym
 7. Pasztet drobiowo-wieprzowy z grzybami suszonymi – Urszula Jarząbek, KGW „Maki” w Wólce Plebańskiej
 8. Parowanie z jagodami – Wiesława Olędzka, KGW „Niezłe Ziółka” w Młyncu
 9. Bryzol wołowy – Jadwiga Mężyk, KGW „Michałki” w Michałowce
- Zwycięzcy:
- I miejsce Jadwiga Mężyk z KGW „Michałki” w Michałowce – bryzol wołowy
 - II miejsce Ewa Piętka z KGW „Stokrotki” w Janówce – kartacze z mięsem i kapustą



Fot. Gwibert Krzewicki

– III miejsce Elżbieta Filipiak z KGW „Aktywne Porosiuki” z Porosiuk – pierogi z mięsem i surówką z kapusty – *To kolejne duże wydarzenie w małowniczej miejscowości Porosiuki w gminie Biała Podlaska. Dwa tygodnie temu mieliśmy tu wspaniałą, cudowną Noc Świętojańską, przez którą przewinęła się masa ludzi, a dziś „Pofolkujmy nad Krzną” – pierwsze wydarzenie tego typu, duża impreza, w której bierze udział kilka zespołów, w tym Orkiestra Świętego Mikołaja, kapela o zasięgu krajowym. Mówimy tu o folkowaniu, a nie każdy zdaje sobie sprawę z tego, co to jest, z czym się to je. Słyszemy muzykę tradycyjną, a warto podkreślić, że mieszkańcy gminy, choć nowocześni, to szanują tradycję, na co mamy dzisiaj dowód – podsumował wydarzenie wójt Konrad Gąsiorowski.*

*Materiał: Radio Biper
Gmina Biała Podlaska*

II Piknik Rodzinny z KGW w Kijowcu nad Krzną i OSP KSRG Kijowiec – dzień pełen atrakcji dla całej rodziny!

13 lipca w Kijowcu odbył się II Piknik Rodzinny, który przyciągnął mieszkańców i gości z okolicy. Było to wydarzenie, które już drugi rok integruje społeczność, zapewniając mnóstwo radości, zabawy i niezapomnianych chwil dla całych rodzin.

Jednym z głównych punktów programu był pokaz sprzętu strażackiego przygotowany przez Ochotnicze Straże Pożarne z Kijowca oraz Zalesia. Dzieci i dorośli mieli okazję zobaczyć z bliska zarówno wozy strażackie, jak i ich wyposażenie oraz kład strażacki, a także dowiedzieć się o pracy strażaków i ich nieocenionej roli w zapewnieniu bezpieczeństwa naszej społeczności.

Na pikniku nie zabrakło także atrakcji dla miłośników koni – przejażdżki konne zorganizowane przez Szkołę Jeździecką Husaria cieszyły się dużym zainteresowaniem, zapewniając uczestnikom niezapomniane chwile na końskim grzbiecie.

Dla najmłodszych przygotowano kolorowe i wesołe zabawy na dmuchańcach oraz malowanie twarzy, które zamieniło dziecięce buzie w bajkowe postacie, motyle, kwiaty i zwierzątka. Miłośnicy aktywnego spędzania czasu mogli spróbować swoich sił w przejażdżkach na kładach Bialskiej Watahy 4x4, ciesząc się adrenaliną i dobrą zabawą.

Na pikniku nie zabrakło również pysznych smaków i słodkości przygotowanych przez członków Koła Gospodyń Wiejskich w Kijowcu nad Krzną. Na uczestników czekał słodki poczęstunek



For. Aneta Bogda

w postaci ciast, ciasteczek, gofrów oraz lodów, który umilił wszystkim czas. Dla miłośników bardziej wytrawnych smaków przygotowano grill oraz zakręcony ziemniak, czyli popularne pieczone ziemniaki z różnymi dodatkami.

W trakcie wydarzenia odbył się również Festiwal Kolorów, który rozświetlił przestrzeń barwnymi proszkami. Na zakończenie organizatorzy zaprosili wszystkich na Mega Pianę od OSP

KSRG Sławancinek Stary, która wprowadziła wszystkich w niesamowitą nastrój i wywołała salwy śmiechu.

II Piknik Rodzinny z KGW w Kijowcu nad Krzną i OSP KSRG Kijowiec pokazał, że lokalna społeczność potrafi wspólnie tworzyć wyjątkowe wydarzenia, które na długo zostają w pamięci mieszkańców.

Materiał: Sylwia Dmitruk, Małgorzata Sacharuk, Barbara Trzmiel

Odsłonięcie rzeźby Elizy z Branickich Krasińskiej

Realizacja projektu „Rzeźby jako nośnik polskiej historii i kultury” dobiegła końca. W piątek, 11 lipca br. miało miejsce uroczyste odsłonięcie rzeźby Elizy z Branickich Krasińskiej. Jest to pierwsza z trzech postaci, jakie zostały wyrzeźbione przez Nataszę Sobczak, Andrzeja Mironczuka i Bogusława Migela podczas tegorocznego pleneru w dniach 1-7 kwietnia.

W ramach wspomnianego projektu powstały jeszcze dwie rzeźby: Pawła Franciszka Sapiehy i Kazimierza Nestora Sapiehy. Wszystkie te osoby są związane z historią Kodnia. (więcej o tym w 22 numerze WK).

W piątek, 11 lipca, mieszkańcy i zaproszeni goście zebrali się na obrzeżach parku, vis a vis kodeńskiej bazyliki, aby uroczystie odsłonić stojącą tam rzeźbę Elizy Krasińskiej. Wśród zaproszonych gości byli: Wójt Gminy Kodeń – Jerzy Troć, Przewodnicząca Rady Gminy Ko-

deń – Zofia Sztokalińska wraz z radnymi, Rzecznik Sanktuarium Matki Bożej Kodeńskiej – o. Mariusz Bosek OMI, Kierownik Działu Sztuki i Historii Muzeum Romantyzmu w Opinogórze – Leszek Nowaliński, aktorzy Teatru Słowa wraz ze swoją opiekun Danutą Szaniawską, Społeczny Opiekun Zabytków Powiatu Bialskiego – Stanisław Rafałko, fotografowie z Fotoklubu Bialskiego – Marek Zubik i Jacek Dryglewski. Na specjalne zaproszenie przybyli w historycznych strojach podopieczni Warsztatu Terapii Zajęcio-





Fot. Krzysztof Lewczuk

wej wraz z opiekunem Moniką Lesik, a także przedstawiciele Kresowego Bractwa Strzelców Kurkowych im. Orła Białego w Terespolu – Jolanta i Janusz Rasek.

Po przywitaniu gości przez prowadzącą Ewę Rafałko – Dyrektora Gminnego Centrum Kultury, Sportu i Turystyki głos zabrał Społeczny Opiekun Zabytków, który wyjaśnił obszernie na czym polegały zasługi Elizy Krasińskiej dla Kodnia i tutejszej Bazyliki. Jego wypowiedź uzupełnił p. Leszek, który korzystając z okazji, zaprosił wszystkich do muzeum w Opinogórze na wystawy poświęcone Krasińskim.



Pierwszą część uroczystości zamknął swoim przemówieniem Wójt Jerzy Troć podkreślając fakt, iż historia Kodnia ma dla gminy duże znaczenie i że on stara się ją pielęgnować i dbać o zabytki związane z Sapiehami. Pogratulował także Dyrektor Ewie Rafałko zrealizowanego projektu z tego roku, a także z ubiegłego, czyli Panteonu Sapieżyńskiego. Po przemówieniach nastąpiło odsłonięcie rzeźby poprzedzone salwą w wykonaniu p. Janusza z Kresowego Bractwa.

Na drugą część uroczystości zebrani przeszli do sali Gminnego Centrum Kultury. Tam można było obejrzeć fotograficzną wystawę poplenerową zdjęć autorstwa Marka Zubika, Jacka Dryglewskiego

i Krzysztofa Lewczuka. Odbędzie się także premiera powstałych w ramach projektu filmów historycznych o bohaterach projektu: Pawle Franciszku Sapieżu, Kazimierzu Nestorze Sapieżu i Elizie Krasińskiej. W role w/w postaci wcielili się aktorzy Teatru Słowa działającego przy Bialskim Centrum Kultury: Eliza – Faustyna Wojdakowska, Paweł – Andrzej Antipenka i Kazimierz – Maksymilian Hołownia. Wspomniane filmy można obejrzeć na stronie domkulturywkodniu.pl.

Podsumowując projekt „Rzeźby jako nośnik polskiej historii i kultury” można śmiało powiedzieć, że spotkał się on z dużym zainteresowaniem ze strony turystów i został bardzo przyjaźnie przyję-

ty przez mieszkańców gminy. Prawdą jest to, co powiedział w swoim przemówieniu Wójt: „Inne gminy zazdroszczą nam naszych rzeźb i też chcą mieć swoje”. Zgodnie z tytułem projektu rzeźby stały się katalizatorem do zainteresowania się i zgłębienia historii Kodnia i okolic. Są także wizytówką gminy i ściągają do niej turystów z całej Polski.

Materiał: Ewa Rafałko

Jadwiga Panasiuk z Witulina na podium „Sabałowych Bajan”

Solistka prezentująca śpiew tradycyjny, Jadwiga Panasiuk z Witulina, wyśpiewała drugie miejsce na Festiwalu Folkloru Polskiego 59. „Sabałowe Bajania” w Bukowinie Tatrzańskiej.

W Ogólnopolskim Konkursie Gawędziarzy, Instrumentalistów, Śpiewaków, Druzbów i Starostów Weselnych, odbywającym się w dniach 10-12 lipca w ramach Festiwalu Folkloru Polskiego 59. „Sabałowe Bajania” w Bukowinie Tatrzańskiej, komisja wysłuchiwała występów 47 gawędziarzy (29 dorosłych, 10 młodzieżowych, 8 dziecięcych); 44 instrumentalistów (28 dorosłych, 11 młodzieżowych, 5 dziecięcych); 38 śpiewaków solistów (28 dorosłych, 3 młodzieżowych, 7 dziecięcych); 39 grup śpiewaczych (27 dorosłych, 8 młodzieżowych, 4 dziecięcych); 1 parę pytacy, 1 drużby oraz starosty weselnego, z ośmiu województw: lubelskiego, małopolskiego, mazowieckiego, podkarpackiego, podlaskiego, śląskiego, świętokrzyskiego oraz wielkopolskiego.

Wśród solistów śpiewaków znalazła się Jadwiga Panasiuk z Witulina, na co dzień członek zespołu „Leśnianki” z Leśnej Podlaskiej, której przyznano jedną z ośmiu równorzędnych drugich nagród z gratyfikacją pieniężną o wartości 500 zł.

Przypomnijmy, Jadwiga Panasiuk rozpoczęła swoją tegoroczną przygodę festiwalową podczas powiatowych przesłuchań do 59. Ogólnopolskiego Festiwalu Kapel i Śpiewaków Ludowych w Kazimierzu Dolnym, które odbyły się w kwietniu w Drełowie, następnie w maju, podczas eliminacji wojewódzkich w Lublinie, otrzymała nominację do występu w Bukowinie Tatrzańskiej.

Materiał: Jadwiga Panasiuk



Fot. Jadwiga Panasiuk

Zakupy wysokiego ryzyka – fałszywe sklepy, udawane polskie marki, nieuczciwi pośrednicy

**Do UOKiK wpływają skargi na nieuczciwych przedsiębiorców oferujących w internecie odzież, obu-
wie czy galanterię skórzaną. Podszywając się pod polskie marki, kuszą dużymi promocjami. Jak się
jednak okazuje – nie kupujemy po sąsiedzku, ale od sprzedawców azjatyckich, głównie z Chin.**

Ostatnimi czasy można zauważyć coraz większą skalę takich zjawisk jak fałszywe sklepy internetowe, podszywanie się pod rodzime marki i ukryty dropshipping. Nieuczciwi przedsiębiorcy wprowadzają w błąd odnośnie pochodzenia swojego biznesu i towarów. Interesy konsumentów są w ten sposób naruszane, spada też reputacja firm, pod które te podmioty się podszywają. Konsument musi wiedzieć, na co zwracać uwagę, żeby zminimalizować ryzyko straty pieniędzy i nieudanych zakupów.

Klasyczne oszustwo

Fałszywe sklepy internetowe kuszą poszukiwaczy okazji i kupujących w pośpiechu. Atrakcyjna oferta, przyciągające uwagę zdjęcia, strona, która pozornie nie wzbudza podejrzeń. Warto jednak przyrzeć się uważnie, dając sobie więcej czasu do namysłu. Ceny – często zaskakująco wręcz niskie, komunikaty – niepoprawne stylistycznie, a dane przedsiębiorcy – zazwyczaj niepełne. Do tego brak informacji zwrotach, ewentualnie tylko mail na który należy się kontaktować w tej sprawie. To powinno nas zaalarmować. W wielu takich przypadkach po dokonaniu płatności towar nie jest wysyłany, a strony znikają z sieci. Zdarza się też, że paczkę otrzymamy, ale produkt znacznie odbiega od zdjęć, którymi kierowaliśmy się przy zakupie, a kontaktu z przedsiębiorcą nie ma. Takie incydenty należy zgłaszać na policję oraz do CERT - <https://incydent.cert.pl/#!/lang=pl>. Warto poinformować także bank, w którym mamy rachunek, zwłaszcza jeśli płaciliśmy kartą. Dzięki tzw. procedurze chargeback mamy szansę odzyskać pieniądze.

To nie jest polski sklep

Nazwa wskazuje, że to polski biznes – pojawiają się imię, nazwisko lub miejscowość z dopiskiem, np. moda, butik. Czasami to niemal kopia adresu internetowego istniejącej marki, różni się jednym znakiem, np. myślnikiem. Na reklamę sklepu trafiamy na platformie społecznościowej – to coraz częstszy sposób działania oszustów. Wykorzystują posty sponsorowane i profilowanie reklam, by zwiększyć prawdopodobieństwo, że klikniemy w link. Promują odzież, akcesoria lub inne produkty dostosowane do naszych zainteresowań. Strona takiego sklepu może wyglądać profesjonalnie – to często kopia faktycznie działających polskich biznesów.

Sposobów, żeby skłonić do zakupów, jest wiele. Duże promocje, opis podkreślający rodzinny charakter i wieloletnią tradycję działalności. Czasami pojawia się informacja o likwidacji sklepu i wyprzedaży asortymentu, prośba o pomoc lokalnemu przedsiębiorcy, który nie miał szans z dużą konkurencją. Może być odwrotnie – apel o wsparcie nowo powstałej lokalnej marki. Podejmujemy decyzję, a potem... jesteśmy zdziwieni tym, że kupiliśmy od podmiotu z Chin, skoro nazwa i treści na stronie sugerowały, że mamy do czynienia z polską firmą. To budzi uzasadnione obawy o terminy dostaw i ewentualne procedury reklamacyjne, ale przede wszystkim o to, czy oferta nie jest oszustwem.

Zwrot towaru kupionego na takich stronach jest czasami możliwy – ale paczkę należy wysłać na adres przedsiębiorcy z kraju azjatyckiego, co wiąże się z dodatkowymi niemałymi kosztami i brakiem pewności co do odzyskania pieniędzy. Trzeba pamiętać, że nie mają tu zastosowania europejskie standardy ochrony konsumenckiej. Problemy z takimi zakupami należy zgłaszać do CERT: incydent.cert.pl.

Ukryty dropshipping

Nie zawsze sklep, w którym wybieramy produkty, jest jednocześnie ich sprzedawcą. W dropshippingu stronę internetową prowadzi pośrednik, a kupujemy bezpośrednio od innego podmiotu. Sprzedawca powinien być wskazany na stronie, wraz z informacją za co odpowiada on, a za co pośrednik. Jeśli sprzedaż jest prowadzona za pośrednictwem platformy, jej obowiązki też powinny być jasno określone. To istotne do podjęcia decyzji o skorzystaniu z oferty pośrednika. Coraz częściej jednak konsumenci nie wiedzą, od kogo kupują. Przyczyną mogą być niejednoznaczne komunikaty na stronie bądź w regulaminie, ale zdarzają się też sklepy, które w ogóle nie informują o modelu prowadzonej działalności. W takich sytuacjach regulamin nie zawiera wymaganych przepisami informacji, nie mówi o obowiązku odesłania towaru np. do Chin, co też wiąże się z niemałymi kosztami.

Nieuczciwi przedsiębiorcy potrafią ukryć informacje o tym, że działają w modelu dropshippingu, czym wprowadzają swoich klientów w błąd. Wówczas konsumenci dowiadują się, że kupili np. od podmiotu azjatyckiego, a nie z polskiego sklepu, dopiero gdy towar nie dociera, jest niezgody z opisem lub po prostu, gdy chcą go zwrócić. Tymczasem już w momencie zapoznawania się z ofertą sklepu powinniśmy wiedzieć, od kogo w rzeczywistości kupujemy.

Jeśli mamy kłopot ze zwrotem produktów kupionych u pośrednika, warto skorzystać z pomocy rzeczników konsumentów. Jeśli pośrednik ma zarejestrowaną siedzibę poza Polską, ale na terenie Unii Europejskiej, odpowiednim kontaktem będzie Europejskie Centrum Konsumenckie. Dropshipping to legalny model biznesowy pod warunkiem, że konsumenci nie są wprowadzani w błąd.

Sklepy wykorzystują zaufanie, którym konsumenci darzą platformy social mediowe i traktują je jako nową metodę dotarcia do szerokiego grona klientów. Wśród nich zdarzają się też przedsiębiorcy, którzy chcą nas oszukać. Pierwszy kontakt z potencjalnie niebezpieczną stroną internetową często następuje poprzez reklamę, która pojawia się na portalach społecznościowych, np. na Facebooku. Nieuczciwi przedsiębiorcy często korzystają z profilowania reklam i sponsorowanych postów, by zwiększyć prawdopodobieństwo, że wejdziemy na ich stronę.

Włącz czujność, gdy widzisz:

- Reklamy na portalach społecznościowych.
- Informacje o likwidacji sklepu lub prośby o wsparcie nowo powstałej marki.

- Adresy stron internetowych o nietypowych rozszerzeniach np.: .xyz, .lol, .top., choć .com i .pl również nie gwarantują bezpiecznej transakcji.
- Nazwę sklepu w schemacie: imię lub nazwisko + miasto.
- Markę, którą kojarzysz, ale z literówką lub dodatkowym znakiem, np. myślnikiem.



- Błędy językowe na stronie.
- Dark patterns – np. liczniki czasu, wyskakujące okienka, inne próby manipulacji.
- Bardzo duże promocje – zwłaszcza, gdy nie ma informacji o najniższej cenie z 30 dni przed wyprzedażą.
- Niepełne dane kontaktowe przedsiębiorcy, brak adresu siedziby.



- Niejasne zapisy w regulaminie.
- Informacje o adresie zwrotu do kraju azjatyckiego.

Źródło: <https://uokik.gov.pl/zakupy-wysokiego-ryzyka-falszywe-sklepy-udawane-polskie-marki-nieuczciwi-posrednicy>

Materiał: Ewa Tymoszek – Powiatowy Rzecznik Konsumenta



Rajd Rowerowy szlakiem nadbużańskich dworów i pensjonatów wystartował po raz trzynasty

5 lipca z Zamku w Janowie Podlaskim wyruszyli uczestnicy „XIII Rajdu Rowerowego Szlakiem Nadbużańskich Dworów i Pensjonatów”, na który zaprosiły wspólnie Stowarzyszenie Nadbużańskie Dwory i Pensjonaty, Grupy Arche oraz Stowarzyszenie Arche..

Rajd, który w tym roku, odbył się już po raz trzynasty, ma na celu promowanie regionu nadbużańskiego i piękna Podlasia oraz zdrowego stylu życia. Ma charakter rekreacyjny, jest okazją do spędzenia czasu z rodziną i znajomymi w okolicznościach zapierającej dech w piersiach przyrody. Organizatorem jest od początku Stowarzyszenie Nadbużańskie Dwory i Pensjonaty.

– Nasze stowarzyszenie, które obejmuje dwory i pensjonaty z województwa lubelskiego i mazowieckiego, działa już piętnaście lat. Członkami założycielskimi były m.in. Dwór w Zabuzu, Dwór Zaścianek w Borsukach, Dwór Zaborek i Dwór w Bublu Grannie, później dołączyły Zamek w Janów Podlaski i Pałac Cieleśnica. To ośrodki, które działają w branży turystycznej i hotelarskiej – wyjaśnił wiceprezes Stowarzyszenia Nadbużańskie Dwory i Pensjonaty Dariusz Wojcieszuk.



Na linii startu, która została przygotowana na terenie Zamku Janów Podlaski, stawiło się tego dnia ponad 150 rowerzystów, którzy pokonali trasę wiodącą przez Zaborek, Cieleśnicę i Pra-

tulin. W miejscach postoju odbyły się wspólne poczęstunki, ostatni czekał na mecie w zamku.

Materiał: Radio Biper Gmina Janów Podlaski

Biegiem przez Studziankę podczas XVII Spotkania z Kulturą Tatarską i Regionalną

Już po raz siedemnasty Stowarzyszenie Rozwoju Miejscowości Studzianka zaprosiło pasjonatów kultury tatarskiej i regionalnej na dwudniowe spotkanie, podczas którego można było zmierzyć się z wyzwaniem biegowej „XIV Tatarskiej Piątki”, wziąć udział w warsztatach łucznictwa i sprawdzić swoją celność w rodzinnym turnieju, a także spróbować przepysznych tatarskich potraw, serwowanych przez miejscową społeczność.

Wydarzeniu towarzyszyło odsłonięcie rzeźby Tatar, stanowiącej nową atrakcję turystyczną miejscowości, a także gra terenowa i konkurs wiedzy.

„XVII Spotkanie z Kulturą Tatarską i Regionalną” odbyło się w dniach 12-13 lipca w Studziance, a do wspólnej organizacji wydarzenia przystąpili wspólnie członkowie Stowarzyszenia Rozwoju Miejscowości Studzianka, Gmina Łomazy, OSP Studzianka oraz Sołectwo Studzianka.

Pierwszy dzień został poświęcony warsztatom łucznictwa tradycyjnego, w których mógł wziąć udział każdy chętny. Była to świetna okazja do tego, by poznać tajniki strzelania i nauczyć się lub wzmocnić własne umiejętności oraz celność, która była szczególnie ważna w dniu kolejnym, podczas „XVII Tatarskiego Turnieju Rodzinnego”. Strzelanie z łuku było jedną z konkurencji, a zawodnicy zmierzili się również z rzutem podkową, rzutem strzałą oraz slalomem Tatar.

Dzień 13 lipca wypełniony był po brzegi sportową rywalizacją, opartą o tradycje tatarskie. Zgromadzeni uczestniczyli w grze terenowej „Poszukiwanie tatarskiego skarbu”, sprawdzili też swoją kondycję w konkurencjach biegowych. Dla dzieci i młodzieży organizatorzy przygotowali krótsze biegi

pod nazwą Biegi Skrzata – 100 m, Biegi Szkolniaka – 500 m i Małe Nadzieje – 300 m, natomiast 37 starszych zawodników pokonało dystans 5 kilometrów, mierząc się z „XIV Tatarską Piątką”.

Wyniki „XIV Tatarskiej Piątki”:

kat. mężczyźni

- I miejsce Andrzej Łoiński, Ruch Izbi-ca/Szymanowski Thriatlon Team, Krasnystaw
- II miejsce Grzegorz Machnowski, Terespol
- III miejsce Tomasz Krywczuk, Studzianka

kat. kobiety

- I miejsce Justyna Bajkowska, MKS Żak Biała Podlaska, Jusaki-Zarzeka
- II miejsce Kinga Zbiciak, Lubartów
- III miejsce Katarzyna Pajdosz, KB Biała Biega, Biała Podlaska

Jednym z punktów programu był spacer tematyczny na cmentarz tatarski, o którym opowiedzieli lokalni przewodnicy. Na dzieci czekały różnorodne gry i zabawy animacyjne, chętni mogli też sprawdzić swoją wiedzę w konkursie dotyczącym Tatarów oraz samej Studzianki. Organizatorzy przygotowali okolicznościową wystawę, zachęcali też do zapoznania się z treścią wydawanego w miejscowości kwartalnika „Echo Studzianki”. Dużym zainteresowaniem cieszyły się specjały tatarskiej i regionalnej



Fot. Mariusz Maksymik

kuchni, takie jak czebureki, pieremiacze, mięsny pieróg, drożdżówki z jagodami, sękacze oraz inne smakowite wypieki.

Wydarzeniu towarzyszyło odsłonięcie rzeźby tatarskiego łuczника, która stanowi jedną z atrakcji miejscowości, ozdabiającą pamiątkowe fotografie. Rzeźba pojawiła się w Studziance w maju br. i została ofiarowana mieszkańcom przez Czecha Igora Kucierę, Ukrainca Sergeja Kudryavtseva oraz Polaka Mirosława Grabowskiego, członków Stowarzyszenia Rzeźbiarzy Polskich z Nepli, skupiającego rzeźbiarzy z całego świata.

– „Spotkanie z Kulturą Tatarską i Regionalną” organizujemy od 2009 r. Pielęgnowujemy tę tradycję tatarską i regionalną w naszej miejscowości, organizując m.in. zwiedzanie cmentarza, strzelanie z łuku, biegi po terenach, które należały do społeczności tatarskiej, Tatarski Turniej Rodzinny, grę terenową i wystawę. W tym roku udostępniłmy dodatkowo rzeźbę tatarskiego łuczника. Mamy też potrawy regionalne, na przykład pyszne sękacze. W tym roku frekwencja nie była aż tak dobra, jak w poprzednich latach, co wynika z różnych względów, ale spotkaliśmy się już po raz siedemnasty, a mam nadzieję, nie ostatni! – podsumował wydarzenie prezes Stowarzyszenia Rozwoju Miejscowości Studzianka, społecznik i regionalista Łukasz Węda.

Materiał: Radio Biper Gmina Łomazy





NIEODPŁATNA POMOC PRAWNA W POWIECIE BIALSKIM

KARTA INFORMACYJNA PORADNICTWA NIEODPŁATNA POMOC PRAWNA (NPP)/MEDIACJA

Tytuł usługi

NPP opis usługi:

- poinformowanie osoby fizycznej, zwanej dalej „osobą uprawnioną”, o obowiązującym stanie prawnym oraz przysługujących jej uprawnieniach lub spoczywających na niej obowiązkach, w tym w związku z toczącym się postępowaniem przygotowawczym, administracyjnym, sądowym lub sądowoadministracyjnym;
- wskazanie osobie uprawnionej sposobu rozwiązania jej problemu prawnego;
- sporządzenie projektu pisma w sprawach, o których mowa w pkt a) i b), z wyłączeniem pism procesowych w toczącym się postępowaniu przygotowawczym lub sądowym i pism w toczącym się postępowaniu sądowoadministracyjnym;
- sporządzenie projektu pisma o zwolnienie od kosztów sądowych lub ustanowienie pełnomocnika z urzędu w postępowaniu sądowym lub ustanowienie adwokata, radcy prawnego, doradcy podatkowego lub rzecznika patentowego w postępowaniu sądowoadministracyjnym oraz poinformowanie o kosztach postępowania i ryzyku finansowym związanym ze skierowaniem sprawy na drogę sądową.

Npp nie obejmuje spraw związanych z prowadzeniem działalności gospodarczej, z wyjątkiem przygotowania do rozpoczęcia tej działalności.

MEDIACJA opis usługi:

Mediacja jest metodą rozwiązywania konfliktów, w której uczestnicy poszukują najlepszych dla siebie rozwiązań. Osoba prowadząca mediację wspiera strony w znalezieniu przez nie satysfakcjonującego porozumienia. Mediacja jest dobrowolna i poufna. Mediację prowadzi mediator, czyli osoba profesjonalnie przygotowana do rozwiązywania sporów, która jest niezależna, bezstronna wobec uczestników i neutralna wobec przedmiotu sporu.

Nieodpłatna mediacja może być prowadzona w sprawach małżeńskich, rodzinnych, sąsiedzkich, konsumenckich i w innych kwestiach spornych, w tym również w sprawach toczących się już na drodze sądowej, o ile sąd nie skierował jeszcze sprawy do mediacji sądowej.

Usługa może obejmować również:

- rozmowę informacyjną o możliwościach wykorzystania polubownych metod rozwiązywania sporów.
- przygotowanie projektu umowy o mediację lub wniosku o mediację, który osoba inicjująca mediację wystosuje do drugiej strony sporu.

Nieodpłatna mediacja nie może być prowadzona w sprawach formalnie skierowanych do mediacji (przez sąd albo inny organ), a także w sprawach, gdzie zachodzi podejrzenie przemocy w relacji stron.

Kto może skorzystać: **NPP/Mediacja:** Osoby, które oświadczą na piśmie, iż nie są w stanie ponieść kosztów odpłatnej pomocy prawnej. **Mediacja:** druga strona sporu, zapraszana do mediacji przez osobę uprawnioną, nie musi spełniać tych warunków.

Forma zapisu: Termin wizyty ustalany jest telefonicznie pod nr: centralny nr w powiecie (83) 351-13-56, e-mail: obywatelskie@powiatbialski.pl lub osobiście

Inne informacje: Porady co do zasady udzielane są podczas osobistej wizyty w punkcie. Osoby, które ze względu na niepełnosprawność ruchową nie są w stanie przybyć do punktu lub osoby doświadczające trudności w komunikowaniu się mogą otrzymać poradę przez telefon, Internet, poprzez zorganizowanie wizyty w miejscu zamieszkania albo w innym miejscu wyposażonym w sprzęt ułatwiający komunikację lub z dostępem do tłumacza języka migowego. Bliższe informacje pod numerem podanym do zapisów. **Mediacja co do zasady jest świadczona podczas osobistej wizyty w punkcie porad.**

Dane teleadresowe:

Jednostka prowadząca	Adres	Dni i godziny dyżurów	Telefon, e-mail, www.
Radcowie Prawni	21-560 Międzyrzec Podlaski ul. Warszawska 30/32	od poniedziałku do piątku, w godz. 9.00 – 13.00 Dyżur Mediatora: wtorek od 9.00 do 11.00	centralny nr w powiecie: (83) 351-13-56 e-mail: obywatelskie@powiatbialski.pl nr do punktu: (83) 351-13-99

Adwokaci	21-550 Terespol ul. Wojska Polskiego 132	wtorki, czwartki, piątki w godz. 9.00 – 13.00 środy od 8.00 – 12.00	centralny nr w powiecie: (83) 351-13-56 e-mail: obywatelskie@powiatbialski.pl nr do punktu: (83) 333-10-14
	Kobylany (Urząd Gminy Terespol) Pl. Kaczorowskiego 1	poniedziałki od 8.00 do 12.00	centralny nr w powiecie: (83) 351-13-56 e-mail: obywatelskie@powiatbialski.pl nr do punktu: (83) 411-20-28
Stowarzyszenie Inicjatyw Samorządowych	21-580 Wisznice ul. Rynek 35	poniedziałki, czwartki, piątki od 9.00 do 13.00 wtorki od 12.00 do 16.00	centralny nr w powiecie: (83) 351-13-56 e-mail: obywatelskie@powiatbialski.pl nr do punktu: 698-198-432, 518-415-182
	21-532 Łomazy Pl. Jagielloński 27	środy od 8.00 do 12.00	centralny nr w powiecie: (83) 351-13-56 e-mail: obywatelskie@powiatbialski.pl nr do punktu: (83) 341-70-03

KARTA INFORMACYJNA PORADNICTWA
NIEODPŁATNE PORADY OBYWATELSKIE (NPO)/MEDIACJA
Tytuł usługi

NPO opis usługi:

Nieodpłatne poradnictwo obywatelskie obejmuje działania dostosowane do indywidualnej sytuacji osoby uprawnionej, zmierzające do podniesienia świadomości tej osoby o przysługujących jej uprawnieniach lub spoczywających na niej obowiązkach oraz wsparcia w samodzielnym rozwiązywaniu problemu, w tym, w razie potrzeby, sporządzenie wspólnie z osobą uprawnioną planu działania i pomoc w jego realizacji. Nieodpłatne poradnictwo obywatelskie obejmuje w szczególności porady dla osób zadłużonych i porady z zakresu spraw mieszkaniowych oraz zabezpieczenia społecznego.

MEDIACJA opis usługi:

Mediacja jest metodą rozwiązywania konfliktów, w której uczestnicy poszukują najlepszych dla siebie rozwiązań. Osoba prowadząca mediację wspiera strony w znalezieniu przez nie satysfakcjonującego porozumienia. Mediacja jest dobrowolna i poufna. Mediację prowadzi mediator, czyli osoba profesjonalnie przygotowana do rozwiązywania sporów, która jest niezależna, bezstronna wobec uczestników i neutralna wobec przedmiotu sporu.

Nieodpłatna mediacja może być prowadzona w sprawach małżeńskich, rodzinnych, sąsiedzkich, konsumenckich i w innych kwestiach spornych, w tym również w sprawach toczących się już na drodze sądowej, o ile sąd nie skierował jeszcze sprawy do mediacji sądowej.

Usługa może obejmować również:

- rozmowę informacyjną o możliwościach wykorzystania polubownych metod rozwiązywania sporów.
- przygotowanie projektu umowy o mediację lub wniosku o mediację, który osoba inicjująca mediację wystosuje do drugiej strony sporu.

Nieodpłatna mediacja nie może być prowadzona w sprawach formalnie skierowanych do mediacji (przez sąd albo inny organ), a także w sprawach, gdzie zachodzi podejrzenie przemocy w relacji stron.

Kto może skorzystać: Osoby, które oświadczą na piśmie, iż nie są w stanie ponieść kosztów odpłatnej pomocy prawnej. **Mediacja:** druga strona sporu, zapraszana do mediacji przez osobę uprawnioną, nie musi spełniać tych warunków.

NPO/Mediacja:

Forma zapisu: Termin wizyty ustalany jest telefonicznie pod nr: centralny nr w powiecie: (83) 351-13-56, e-mail: obywatelskie@powiatbialski.pl lub osobiście

Inne informacje: Porady co do zasady udzielane są podczas osobistej wizyty w punkcie. Osoby, które ze względu na niepełnosprawność ruchową nie są w stanie przybyć do punktu lub osoby doświadczające trudności w komunikowaniu się mogą otrzymać poradę przez telefon, Internet, poprzez zorganizowanie wizyty w miejscu zamieszkania albo w innym miejscu wyposażonym w sprzęt ułatwiający komunikację lub z dostępem do tłumacza języka migowego. Bliższe informacje pod numerem podanym do zapisów. **Mediacja co do zasady jest świadczona podczas osobistej wizyty w punkcie porad.**

Dane teledresowe:

Jednostka prowadząca	Adres	Dni i godziny dyżurów	Telefon, e-mail, www.
Stowarzyszenie Inicjatyw Samorządowych	21-505 Janów Podlaski ul. Bialska 6a	poniedziałki, wtorki i piątki od 12.00 do 16.00 , środy i czwartki od 8.00 do 12.00 Dyżur Mediatora: wtorki od 13.00 do 14.00	centralny nr w powiecie: (83) 351-13-56 e-mail: obywatelskie@powiatbialski.pl do punktu: 609-608-063

